

REMINGTON®
style professional

PEARL™

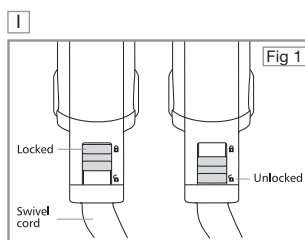


S9500



REMINGTON® PEARL™

style professional



ENGLISH

Thank you for buying your new Remington® product. Before use, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.



PRODUCT FEATURES

- A. Advanced Ceramic Ultimate Coating with Real Pearl Shimmer
 - B. Longer length floating plates – for even pressure on the hair as you straighten
 - C. High heat 150 -235°C
 - D. Fast heat up in 15 second
 - E. On-off switch – to turn on press and hold for 1 second until the LCD display lights up
Press again for 1 second to turn off
 - F. Adjustable +/- temperature controls, provides precise heat control to suit hair type and length - 150°C-235°C
Recommended temperatures to suit hair types...
150°C - 180°C – Fine Hair
180°C - 200°C – Medium Hair
200°C - 235°C – Thick Hair
 - G. Innovative LCD temperature display
 - H. Switch lock function - Set the desired temperature by pressing +/- buttons and lock the switch settings by pressing the '-' button for 2 seconds. A 'padlock' symbol will appear next to the temperature. This will prevent accidentally changing the temperature settings while using the straightener. To unlock the switch settings, press and hold the '-' button again for 2 seconds.
 - I. Turbo boost function – automatically sets the highest temperature. Hold the '+' button for 2 seconds and the temperature will boost to 235°C
 - J. Automatic safety shut off – This unit will switch itself off if no button is pressed or it is left on after 60 minutes
 - K. Hinge lock for storage :- Plates can be shut together for easy storage
 - Locked- Push the hinge lock up to the locked position
 - Unlocked- Pull the hinge lock down to the unlocked position

NOTE: Do not heat the unit in the locked position
 - K. Multivoltage: For use at home or abroad.
When used at 120V the heat up times and temperatures may vary.
 - L. Heat proof bag and mat
 - M. 3m swivel cord
- 5 year guarantee



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

1

ENGLISH



INSTRUCTIONS FOR USE

- ▶ Before use, make sure hair is clean, dry and tangle-free.
- ▶ Plug in the unit, press and hold the on-off switch until LCD's light up.
- ▶ For extra protection and best results, section hair prior to straightening and spray with heat protection spray. Always straighten the lower layers first.
- ▶ Run the straightener through the entire length of the hair, without stopping.
- ▶ Repeat only twice per section to prevent hair damage.



IMPORTANT INSTRUCTIONS

- ▶ Due to the extreme heat capabilities of this styler, extra care should be taken when using.
- ▶ While heating and cooling, place on flat, smooth, heat-resistant surface. Only hold unit at the end of the handle.
- ▶ This is a high performance product, avoid frequent use to prevent damage to hair.
- ▶ Please note regular use of styling products may deteriorate the coating.
- ▶ Do not scratch the surface, as this will deteriorate the effectiveness of the coating.



CLEANING AND MAINTENANCE

Ensure the unit is unplugged and cool. To maintain the effectiveness of your product wipe clean after use with a damp cloth. Do not use an abrasive cleaning fluid to clean, as damage will occur.



SAFETY CAUTIONS

WARNING – FOR ADDITIONAL PROTECTION THE INSTALLATION OF A RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) WITH A RATED RESIDUAL OPERATING CURRENT NOT EXCEEDING 30mA IS ADVISABLE. ASK AN ELECTRICIAN FOR ADVICE.

WARNING – THIS APPLIANCE MUST NOT BE TAKEN INTO A BATHROOM. IT SHOULD NOT BE USED NEAR BATHTUBS, SHOWERS, BASINS OR OTHER VESSELS CONTAINING WATER OR OTHER LIQUIDS.



This product is not suitable for use in bath or shower.

ENGLISH

THE STYLER SHOULD BE UNPLUGGED FROM MAINS SUPPLY WHEN NOT IN USE

- ▶ Do not leave the styler unattended when switched on.
- ▶ Allow the styler to cool down before storage.
- ▶ Do not immerse in water or other liquids.
- ▶ Do not place styler on soft material e.g. carpet, bedding, towels, rugs etc.
- ▶ Always ensure the voltage to be used corresponds to the voltage stated on the unit.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- ▶ Do not use any attachments with this styler, other than those supplied by Remington®.
- ▶ Avoid allowing any part of the hot plates to contact the face, neck or scalp.
- ▶ Do not wrap the cord around the unit. Check cord regularly for any sign of damage.
- ▶ Damaged cords can be dangerous. If the supply cord of this unit becomes damaged, discontinue use immediately and return the appliance to your nearest authorised Remington® service dealer for repair or replacement in order to avoid a hazard.
- ▶ Special tools are required for any examination, adjustment or repair. Unqualified repair work could lead to hazardous conditions for the user.
- ▶ We do not accept responsibility for damage to the product, persons or other items(s), caused by misuse, abuse or non-compliance with these instructions.



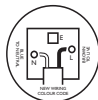
WIRING INSTRUCTIONS UK Plugs Only

This product is fitted with a BS1363 plug fused at 13A. If the plug is unsuitable, it should be disconnected and an appropriate plug fitted as detailed below. If it is necessary to replace the plug fuse, use only fuses that are approved to BS1362, rated at 13A. If in doubt consult a qualified electrician.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with following code:

BLUE – NEUTRAL

BROWN – LIVE



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:-

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked 'N' or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked 'L' or coloured RED. Never connect either of the wires to the big EARTH terminal marked 'E' or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

ENGLISH



PROTECT THE ENVIRONMENT

Do not dispose of the product in household waste at the end of its life. Disposal can take place at the Remington® Service Centre or appropriate collection sites.



For further information on recycling see www.remington-europe.com



SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for the warranty period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

The 5 year guarantee is valid for consumer use.

This warranty does not include damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

For further information and advice please contact:

Customer Services Department. Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Watermans Court, Kingsbury

Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA. Tel: 0800 212 438

Fax: +44 (0) 1784 411 412

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



PRODUKTMERKMALE

- A. Fortschrittliche Keramik-Schlussbeschichtung mit Real Pearl Shimmer
- B. Längere, bewegliche Stylingplatten – für gleichmäßigen Druck auf das Haar beim Glätten
- C. Maximaltemperatur 150–235 °C
- D. Schnellaufheizung in 15 Sekunden
- E. Ein-/Ausschalter – zum Einschalten zwei Sekunden drücken und gedrückt halten, bis die LED-Anzeige leuchtet.
Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut eine Sekunde lang.
- F. Einstellbarer „+/-“-Temperaturregler, bietet präzise Hitzekontrolle je nach Haartyp und Länge - 150–235 °C.
Je nach Haartyp empfohlene Temperaturen:
150–180 °C – Dünnes Haar
180–200 °C – Normales Haar
200–235 °C – Dickes Haar
- G. Innovative LED-Temperaturanzeige
- H. Schalterarretierfunktion – Stellen Sie die gewünschte Temperatur durch Drücken der „+/-“-Tasten ein und arretieren Sie die Schaltereinstellungen durch Drücken der „-“-Taste zwei Sekunden lang. Ein „Vorhängeschloss“-Symbol erscheint neben der Temperaturanzeige. Dies verhindert versehentliches Ändern der Temperatureinstellungen, während man den Haarglätter benutzt. Um die Schaltereinstellungen zu entriegeln, drücken Sie die „-“-Taste erneut zwei Sekunden lang.
- I. Turbo-Boost-Funktion – stellt automatisch die höchste Temperatur ein. Halten Sie die „+/-“-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, und die Temperatur steigt sofort auf 235 °C.
- J. Automatische Sicherheitsabschaltung - Dieses Gerät schaltet sich selbst nach 60 Minuten aus, wenn keine Taste gedrückt wird oder es angeschaltet geblieben ist.
- K. Klappmechanismus zur Aufbewahrung – Die Stylingplatten können zur einfachen Aufbewahrung zusammengeklappt werden
 Schließen – Schieben Sie den Klappmechanismus in die geschlossene Position
 Öffnen – Schieben Sie den Klappmechanismus in die geöffnete Position
HINWEIS: Erhitzen Sie das Gerät nicht im geschlossenen Zustand
- L. Automatische Spannungsanpassung: Für die Verwendung zu Hause oder im Ausland. Bei Benutzung mit 120 V können die Aufheizzeiten und Temperaturen abweichen.
- M. Hitzbeständige Tasche und Matte
- N. 3 m langes Spiralkabel

5 Jahre Garantie

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE



DEUTSCH



STYLINGANLEITUNG

- ▶ Das Haar sollte vor der Benutzung des Gerätes sauber, trocken und frei von Knoten sein.
- ▶ Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Der Balken auf dem LED blinkt, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist..
- ▶ Für Extraschutz und optimale Resultate sollten Sie das Haar vor der Glättung in Strähnen teilen und mit einem Hitzeschutzspray besprühen. Glätten Sie immer zuerst die unteren Lagen.
- ▶ Ziehen Sie den Haarglätter ohne Unterbrechung durch das Haar – von den Wurzeln bis zu den Spitzen.
- ▶ Führen Sie den Vorgang pro Abschnitt höchstens zwei Mal durch, um Beschädigungen des Haars zu vermeiden.



ACHTUNG

- ▶ Aufgrund der hohen Wärme, die an diesem Gerät entstehen kann, muss beim Gebrauch besondere Sorgfalt ausgeübt werden.
- ▶ Stellen Sie das Gerät während des Aufheizens und Abkühlens auf eine ebene, glatte und hitzebeständige Oberfläche. Das Gerät nur am Griffende halten.
- ▶ Dies ist ein Hochleistungsprodukt. Sie sollten es nicht zu häufig verwenden, um Beschädigungen des Haars zu vermeiden.
- ▶ Bitte beachten Sie: Die regelmäßige Verwendung von Stylingprodukten kann dazu führen, dass sich die Beschichtung abnutzt.
- ▶ Die Oberfläche nicht verkratzen, da sonst die Wirksamkeit der Keramikbeschichtung beeinträchtigt wird.



REINIGUNG UND PFLEGE

Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet und abgekühlt ist. Um die Wirksamkeit Ihres Produkts zu erhalten, sollten Sie es nach der Benutzung mit einem feuchten Tuch abwischen. Für die Reinigung der Stylingplatten kein aggressives Reinigungsmittel verwenden, da diese dadurch beschädigt werden.



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – FÜR EINEN ZUSÄTZLICHEN SCHUTZ EMPFIEHLT SICH DIE INSTALLATION EINES FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTERS (RCD) MIT EINEM BEMESSUNGSDIFFERENZSTROM VON HÖCHSTENS 30 MA. BITTEN SIE EINE ELEKTROINSTALLATEUR UM RAT.

WARNUNG – DIESES GERÄT DARF NICHT IN DER BADEWANNE, UNTER DER DUSCHE, IN DER NÄHE VON WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN, DIE MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLT SIND, BENUTZT WERDEN.



Dieses Gerät ist nicht für die Nassanwendung geeignet.

DER NETZSTECKER DES GERÄTES MUSS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.

- ▶ Das Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen lassen, während es eingeschaltet ist.
- ▶ Das Gerät erst vollständig abkühlen lassen, bevor es wieder verstaut wird.
- ▶ Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- ▶ Das Gerät nicht auf weiche Flächen, z. B. Teppiche, Bettzeug, Handtücher, Woldecken usw., legen.
- ▶ Vergewissern Sie sich immer, dass die verwendete Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.
- ▶ Mit diesem Gerät darf nur das von Remington® gelieferte Zubehör benutzt werden.
- ▶ Vermeiden Sie jegliche Berührung der heißen Platten mit Gesicht, Hals oder Kopfhaut.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung.
- ▶ Ein beschädigtes Netzkabel stellt ein Sicherheitsrisiko dar und ist gefährlich. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Remington®-Servicehändler, um es dort reparieren oder austauschen zu lassen.
- ▶ Für eine Prüfung, Korrektur oder Reparatur dieses Gerätes sind besondere Werkzeuge erforderlich. Unsachgemäße Eingriffe und Reparaturen von nicht qualifizierten Personen am Gerät können den Benutzer gefährden.
- ▶ Remington® übernimmt keine Haftung für eine Beschädigung des Gerätes oder sonstige Sachschäden und Verletzungen, die auf falschen Gebrauch und Missbrauch des Gerätes oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind.

DEUTSCH



SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. Sie können ihn bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com



SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Die 5-Jahre-Garantie gilt bei Verwendung durch Verbraucher.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington autorisiert wurde.

Hartelijk dank voor het kopen van uw nieuwe Remington® -product.
Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats om ze later nog eens te kunnen lezen.



PRODUCT EIGENSCHAPPEN

- A. Geavanceerde keramische ultimate coating met echte parelglans
- B. Langere bewegende platen - voor een gelijkmatige druk op het haar tijdens het ontkrullen
- C. Hoog warmtevermogen 150 - 235°C
- D. Snelle opwarming in 15 seconden
- E. Aan-/uit-schakelaar - voor inschakelen, indrukken en 1 seconde ingedrukt houden tot het LCD-display gaat branden
Voor uitschakelen opnieuw 1 seconde ingedrukt houden
- F. Verstelbare +/- temperatuurregeling biedt exacte warmte-instelling, passend bij haartype en lengte - 150°C-235°C
Aanbevolen temperatuur voor verschillende haartypen...
150°C - 180°C – Fijn haar
180°C - 200°C – Normaal haar
200°C - 235°C – Dik haar
- G. Innovatieve LCD-display voor temperatuur
- H. Schakelaarvergrendeling - Stel de gewenste temperatuur in door op de knoppen +/- te drukken en vergrendel de schakelaarinstellingen door 2 seconden op de knop „-“ te drukken. Naast de temperatuur zal een „hangslot“-symbooltje verschijnen. Dit voorkomt het per ongeluk wijzigen van de temperatuurinstellingen tijdens het gebruik van de straightener. Druk de knop „-“ weer 2 seconden in om de schakelaarinstellingen te ontgrendelen.
- I. Snelle turbofunctie - schakelt automatisch naar de hoogste temperatuur. Houd de knop „+“ 2 seconden ingedrukt om de temperatuur snel naar 235°C te laten stijgen
- J. Automatische veiligheidsuitschakeling - Dit product schakelt zichzelf na 60 minuten uit als er geen knop werd ingedrukt of het niet werd gebruikt
- K. Scharniervergrendeling :- platen kunnen op elkaar worden geklemd voor gemakkelijk opbergen
 Gesloten- Schuif de scharniervergrendeling in de vergrendelstand.
 Open- Schuif de scharniervergrendeling terug in de vrije stand.
LET OP: In de vergrendelstand mag u het apparaat niet verwarmen
- K. Meerdere voltages: voor gebruik thuis of in het buitenland.
Bij gebruik op 120 V kunnen de opwarmstijden en temperaturen variëren.
- L. Hittebestendig tasje en matje
- M. 3 meter draaibaar snoer

5 jaar garantie



NEDERLANDS



GEBRUIKSINSTRUCTIES

- ▶ Zorg dat het haar schoon, droog en klitvrij is voordat u met het ontkrullen begint.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact, druk op de aan/uit-schakelaar en houd deze ingedrukt tot de LED's gaan branden.
- ▶ Voor de beste resultaten moet het haar voor het ontkrullen in secties worden verdeeld. Ontkrul altijd eerst de onderste lagen.
- ▶ Haal zonder te stoppen de ontkruller door de gehele lengte van het haar.
- ▶ Om beschadiging van het haar te voorkomen, mag elke haarlok slechts twee maal ontkruld worden.



BELANGRIJKE INFORMATIE

- ▶ Tijdens het gebruik is uiterste voorzichtigheid geboden, aangezien deze ontkruller buitengewoon heet kan worden.
- ▶ Tijdens opwarmen en afkoelen op een vlak, hittebestendig oppervlak plaatsen. Houd het product alleen aan het uiteinde van het handvat vast.
- ▶ Dit is een product met een hoge prestatie. Om beschadiging van het haar te voorkomen dient intensief gebruiken vermeden te worden.
- ▶ Houd er rekening mee dat regelmatig gebruik van stylingproducten de coating kan aantasten.
- ▶ Vermijd krassen op de platen, aangezien dit de werking van de keramische coating nadelig beïnvloedt.



SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Zorg dat de stekker van het product uit het stopcontact is verwijderd en het product is afgekoeld. Om de effectiviteit van het product te behouden na gebruik schoonvegen met een vochtige doek. Gebruik geen schurend, vloeibaar reinigingsmiddel, omdat dit het oppervlak zal beschadigen.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING – VOOR AANVULLENDE VEILIGHEID WORDT DE INSTALLATIE VAN EEN AARDLEKCHAKELAAR (ALS) MET EEN NOMINALE LEKSTROOM DIE NIET GROTER IS DAN 30mA GEAADVISEERD. VRAAG EEN ELEKTRICIEN OM ADVIES.

ZE MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT BIJ BADKUIPEN, DOUCHES, WASTAFELS OF ANDERE RESERVOIRS DIE WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN BEVATTEN.



Dit product is niet geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.

HET PRODUCT DIENT ALS DEZE NIET WORDT GEBRUIKT, UIT HET STOPCONTACT GENOMEN TE WORDEN.

- ▶ Laat het product niet onbeheerd achter wanneer deze is aangeschakeld.
- ▶ Laat het product afkoelen voordat deze wordt opgeborgen.
- ▶ Niet in water of in andere vloeistoffen onderdompelen.
- ▶ Het product niet op zacht materiaal, zoals tapijt, beddengoed, handdoeken, vloerkleden, etc. plaatsen.
- ▶ Zorg ervoor dat het voltage overeenkomt met het aangegeven voltage op het product.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.
- ▶ Gebruik geen andere hulpstukken bij het product anders dan die welke door Remington® zijn/worden geleverd.
- ▶ Vermijd dat enig deel van het product in contact komt met het gezicht, nek of hoofd.
- ▶ Het snoer niet om het product wikkelen. Controleer het snoer regelmatig op eventuele beschadigingen.
- ▶ Als het snoer van dit product beschadigd raakt, onmiddellijk het gebruik ervan stoppen en het product naar uw dichtstbijzijnde erkende Remington® service dealer brengen voor reparatie of vervanging.
- ▶ Voor het onderzoeken, afstellen of repareren zijn speciale gereedschappen nodig. Reparatiewerk door onbevoegden kan gevaar voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, personen of andere zaken, voortvloeiend uit onjuist gebruik, misbruik of een gebruik dat niet in overeenstemming is met deze gebruiksinstructies.

GB

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

NEDERLANDS



BESCHERM HET MILIEU

Als dit product niet meer gebruikt kan worden, gooi het dan niet weg met het reguliere huisvuil. Afvoer is mogelijk via het Remington® servicecentrum of hiervoor aangewezen verzamelcentra.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com



SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen. Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio.

Deze garantie prevaleert en geldt in aanvulling op normaal geldende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers werd verkocht

De garantie van 5 jaar geldt voor particulier gebruik.

Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.

Nous vous remercions d'avoir choisi acquis ce produit Remington®.
Avant utilisation, veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- A. Excellent revêtement en céramique améliorée avec reflet perle
- B. Plaques flottantes grandes dimensions pour une pression régulière sur les cheveux pendant le lissage
- C. Haute température 150°C – 235°C
- D. Chauffage rapide, prêt en 15 secondes
- E. Interrupteur marche-arrêt : pour mettre en marche, maintenir le bouton appuyé pendant une seconde, jusqu'à ce que l'écran LCD s'allume
Pressez à nouveau pendant une seconde pour arrêter.
- F. Commandes d'ajustement +/- de la température pour un contrôle précis de la chaleur en fonction du type et de la longueur de cheveux - de 150°C à 235°C
Températures recommandées en fonction du type de cheveux...
150°C - 180°C – Cheveux fins
180°C - 200°C - Cheveux normaux
200°C - 235°C – Cheveux épais
- G. Affichage innovant de la température par LCD
- H. Activation de la fonction Verrouillage : réglez la température souhaitée en pressant les boutons +/- et verrouillez le paramétrage en pressant le bouton « - » pendant deux secondes. Un cadenas apparaît à côté de la température. Ce dispositif permet d'éviter la modification involontaire des paramètres de température pendant l'utilisation du lisseur. Pour déverrouiller, pressez le bouton « - » et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes.
- I. Fonction Turbo boost - règle automatiquement l'appareil à la température maximale. Maintenez le bouton « + » enfoncé pendant deux secondes et la température montera à 235°C.
- J. Arrêt automatique de sécurité - Ce dispositif éteint l'appareil si aucune commande n'est utilisée ou si l'appareil est laissé allumé pendant plus de 60 minutes
- K. Charnière pour le rangement : les plaques peuvent être refermées l'une sur l'autre pour un rangement plus facile
 - 🔒 Verrouiller- Poussez la charnière vers le haut pour bloquer
 - 🔓 Déverrouiller – Tirez la charnière vers le bas pour débloquer
- L. Multivoltage : Pour une utilisation chez soi ou en voyage.
À 120 V, les températures et les temps de chauffe peuvent varier.
- M. Sac et tapis de protection thermorésistants
- N. Cordon rotatif de 3 m

Garantie 5 ans



GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- ▶ Avant utilisation, assurez-vous que vos cheveux soient propres, secs et démêlés.
- ▶ Branchez le lisseur, pressez et maintenez le bouton marche-arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume.
- ▶ Pour une protection supplémentaire et des résultats parfaits, séparez les cheveux avant de les lisser et vaporisez un spray de protection contre la chaleur. Commencez toujours par les mèches du dessous.
- ▶ Faites glisser le lisseur sur toute la longueur des cheveux en un seul passage.
- ▶ Veillez à ne lisser maximum que 2 fois la même mèche de cheveux



INFORMATIONS IMPORTANTES

- ▶ Le niveau de température élevé atteint par ce lisseur nécessite des précautions lors de toute utilisation.
- ▶ Pendant la montée en température et le refroidissement de l'appareil, posez ce dernier sur une surface plane, lisse et thermo-résistante. • Tenez l'appareil uniquement par l'extrémité de la poignée.
- ▶ Produit haute performance, veillez à limiter l'utilisation pour éviter d'abimer les cheveux.
- ▶ Veuillez noter que l'utilisation fréquente de produits coiffants peut détériorer le revêtement.
- ▶ Ne pas érafler la surface. Cela pourrait réduire l'efficacité du revêtement.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil soit débranché et froid. Pour l'une efficacité maximale de votre appareil, nettoyez-le après chaque utilisation avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de fluide nettoyant abrasif, cela pourrait endommager l'appareil.



PRECAUTIONS DE SECURITE

ATTENTION – POUR UNE PROTECTION SUPPLEMENTAIRE, L'INSTALLATION D'UN DISPOSITIF À COURANT RÉSIDUEL NE DÉPASSANT PAS 30 mA EST RECOMMANDÉE. PRENEZ CONSEIL AUPRES D'UN ÉLECTRICIEN.

NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE, D'UN LAVABO OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT CONTENANT DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.



Ce produit ne convient pas à une utilisation dans le bain ou la douche.

IL EST RECOMMANDÉ DE DÉBRANCHER LE FER DU SECTEUR LORSQUE VOUS N'EN FAITES PAS USAGE.

- ▶ Ne pas laisser le lisseur sans surveillance tant qu'il est branché.
- ▶ Laissez le fer refroidir avant de le ranger.
- ▶ Ne pas le plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▶ Ne pas placer le lisseur sur un support souple, par ex. un tapis, des draps de lit, des serviettes de toilette, des couvertures, etc.
- ▶ Vérifiez que le voltage à utiliser corresponde au voltage mentionné sur l'appareil.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ N'utiliser avec ce lisseur aucun autre accessoire que ceux fournis par Remington®.
- ▶ Éviter de laisser une partie quelconque des plaques chaudes en contact avec le visage, le cou ou le cuir chevelu.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement l'état du cordon.
- ▶ Les cordons endommagés peuvent présenter un danger. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement l'appareil.
- ▶ Un équipement spécifique est nécessaire pour vérifier, régler ou réparer cet appareil. Une réparation effectuée par une personne non qualifiée et mal outillée peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au produit, aux personnes ou à d'autres objets résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive ou du non-respect des présentes instructions.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

AE

AE

AE

AE

AE

AE

FRANÇAIS



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec vos ordures ménagères. La mise au rebut peut s'effectuer auprès du centre de service Remington® le plus proche ou auprès de sites de collecte appropriés.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com



SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué l'achat qui procédera à un échange sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.

La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.

La garantie de 5 ans s'applique pour une utilisation du produit par des consommateurs privés.

Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por comprar este nuevo producto Remington®. Antes de usarlo, lea cuidadosamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- A. Recubrimiento avanzado de cerámica con brillo de perla real
- B. Placas flotantes más largas: para equilibrar la presión sobre el pelo mientras se alisa
- C. Alta temperatura 150 - 235 °C
- D. Calentamiento rápido (15 segundos)
- E. Interruptor on-off: para encender la unidad, manténgalo pulsado durante 1 segundo hasta que se encienda la pantalla LCD.
Pulse de nuevo durante 1 segundo para apagarla.
- F. Controles de temperatura +/- ajustables: proporcionan un control preciso del calor para adaptarse al tipo y a la longitud del pelo, de 150 °C a 235 °C
Temperaturas recomendadas según el tipo de cabello...
150 °C - 180 °C – Cabello fino
180 °C - 200 °C – Cabello medio
200 °C - 235 °C – Cabello grueso
- G. Innovadora pantalla LCD de temperatura
- H. Función de bloqueo del interruptor: fije la temperatura que desee pulsando los botones +/- y bloquee el interruptor pulsando el botón „-“ durante 2 segundos. Junto a la temperatura aparecerá el símbolo de un candado. Así evitará cambiar involuntariamente la temperatura configurada mientras usa la alisadora. Para desbloquear los ajustes del interruptor, mantenga pulsado de nuevo el botón „-“ 2 segundos.
- I. Función turbo: fija la temperatura más alta de forma automática. Mantenga pulsado el botón „+“ durante 2 segundos y la temperatura subirá a 235 °C.
- J. Apagado automático de seguridad: la unidad se apagará cuando no se pulse ningún botón o si se mantiene encendida durante 60 minutos.
- K. Bloqueo de bisagra para almacenamiento: las placas se pueden cerrar y juntar para facilitar su almacenamiento.
 - 🔒 Bloqueadas: presione el bloqueo de bisagra hacia la posición de bloqueo (arriba).
 - 🔓 Desbloqueadas: presione la bisagra de bloqueo hacia la posición de desbloqueo (abajo).
- NOTA: No caliente la unidad en la posición bloqueada.
- K. Multivoltaje: para usar en su país o en el extranjero.
Si se usa a 120 V, los tiempos de calentamiento y las temperaturas pueden variar.
- L. Esterilla y bolsa resistente al calor
- M. Cable giratorio de 3 m

5 años de garantía



GB
NL
D
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE



INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

- ▶ Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el pelo esté limpio, seco y desenredado.
- ▶ Enchufe la unidad y mantenga pulsado el interruptor on/off hasta que se encienda el LED.
- ▶ Si se desea para una mayor protección y unos resultados óptimos, divida el pelo en secciones antes de alisarlo y aplique un spray protector contra el calor. Alise siempre primero las capas inferiores.
- ▶ Deslice la plancha por todo el largo del cabello, sin parar.
- ▶ Para evitar daños en el pelo, haga sólo dos pasadas por mechón o sección.



INFORMACIÓN IMPORTANTE

- ▶ Dadas las altas temperaturas que puede alcanzar el alisador, exteme las precauciones al usarlo.
- ▶ Mientras se calienta y se enfría, coloque la unidad sobre una superficie suave y resistente al calor. Sujete la unidad únicamente por el extremo del mango.
- ▶ Éste es un producto de alto rendimiento, evite el uso frecuente para no dañar el pelo.
- ▶ Recuerde que es posible que el uso habitual de productos de acondicionamiento del cabello deteriore el revestimiento.
- ▶ No arañar la superficie: puede reducirse la eficacia del del revestimiento..



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y frío. Para mantener la efectividad del producto, límpielo con un paño húmedo después de usarlo. No utilice líquidos de limpieza abrasivos, ya que podrían producirse daños.



SEGURIDAD Y PRECAUCIÓN

ADVERTENCIA: PARA ASEGURAR UNA MAYOR PROTECCIÓN, SE RECOMIENDA INSTALAR UN DISPOSITIVO DIFERENCIAL RESIDUAL (DDR) CON UNA CORRIENTE RESIDUAL NOMINAL QUE NO SUPERE LOS 30 mA. CONSULTE A UN ELECTRICISTA.

NO DEBE USARSE CERCA DE BAÑERAS, DUCHAS, PILAS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.



Este producto no es apto para su uso en la bañera ni bajo la ducha. En ningún caso puede sumergirse en el agua ni lavarse bajo el grifo

EL APARATO DEBE DESENCHUFARSE DE LA TOMA DE LA PARED CUANDO NO ESTÁ SIENDO UTILIZADO.

- ▶ No deje el aparato sin vigilancia mientras esté encendido.
- ▶ Antes de guardar el aparato, asegúrese de que esté completamente frío.
- ▶ No lo sumerja en agua ni en otros líquidos.
- ▶ No coloque el aparato sobre materiales blandos como alfombras, ropas de cama, toallas, tapetes etc.
- ▶ Asegúrese de que la tensión de funcionamiento que se utilice corresponda con la que se indica sobre la unidad.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.
- ▶ Utilice sólo los accesorios suministrados por Remington® con este aparato.
- ▶ Evite estando caliente que la plancha entre en contacto o roce la cara, cuello, cuero cabelludo o cualquier otra parte del cuerpo como manos, brazos etc...
- ▶ No enrolle el cable alrededor de la unidad. Revise regularmente el cable por si aparecieran signos de deterioro.
- ▶ Los cables dañados pueden ser peligrosos. Si el cable proporcionado con este aparato se estropea, deje de usarlo inmediatamente y devuelva el aparato al distribuidor oficial de Remington® más próximo para arreglarlo o cambiarlo y así evitar cualquier riesgo.
- ▶ Se necesitan herramientas especiales para examinarlo, ajustarlo o repararlo. Las reparaciones hechas por personas no cualificadas podrían crear una situación de peligro para el usuario.
- ▶ No aceptamos ninguna responsabilidad por daños en el producto, personas u otros objetos provocados por la mala utilización, el trato incorrecto o el incumplimiento de estas instrucciones.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

ESPAÑOL



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

No deposite el producto en el cubo de la basura al terminar su vida útil. Puede eliminarlo en nuestro centro de servicio postventa de Remington® o en puntos de recogida apropiados.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington-europe.com



SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.
5 años de garantía al consumidor particular.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Grazie per l'acquisto di questo nuovo prodotto Remington®.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- A. Rivestimento innovativo in ceramica con strato in vera perla
- B. Piastre oscillanti più lunghe: consentono di lisciare i capelli esercitando una pressione uniforme
- C. Alta temperatura da 150 a 235 °C
- D. Riscaldamento rapido (15 secondi)
- E. Interruttore di accensione e spegnimento: tenere premuto il pulsante per 1 secondo finché lo schermo LCD non si illumina
 Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente per 1 secondo
- F. Pulsanti di regolazione della temperatura („+“ e „-“): controllo totale dell'emissione di calore per capelli di ogni tipo e lunghezza fra 150 a 235 °C
 Temperature consigliate a seconda del tipo di capelli...
 150-180 °C – Capelli sottili
 180-200 °C – Capelli normali
 200-235 °C – Capelli spessi
- G. Innovativo display LCD per la temperatura
- H. Funzione di blocco dell'interruttore: impostare la temperatura desiderata premendo i pulsanti +/- e bloccare l'impostazione scelta tenendo premuto il pulsante „-“ per 2 secondi. Vicino alla temperatura verrà visualizzato il simbolo di un lucchetto. Il blocco impedirà che l'impostazione venga modificata accidentalmente durante l'uso della piastra. Per sbloccare l'interruttore, tenere di nuovo premuto il pulsante „-“ per 2 secondi.
- I. Funzione turbo: imposta automaticamente la temperatura più alta. Tenendo premuto il pulsante „+“ per 2 secondi, la temperatura raggiungerà subito i 235 °C
- J. Spegnimento di sicurezza automatico: se non si preme alcun pulsante o si lascia l'unità accesa per oltre 60 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente
- K. Meccanismo di chiusura piastre per riporre l'apparecchio:- per riporre l'apparecchio in modo più agevole, è possibile chiudere le piastre l'una contro l'altra
 Per bloccare – Spingere il meccanismo di chiusura verso l'alto, nella posizione di blocco
 Per sbloccare – Tirare il meccanismo di chiusura verso il basso, nella posizione di sblocco
NOTA: non riscaldare l'unità se in posizione di blocco
- L. Voltaggio multiplo: L'apparecchio può essere utilizzato anche all'estero.
 A 120 V, i tempi e le temperature di riscaldamento possono subire variazioni.
- M. Borsa e tappetino termoresistenti
- N. Cavo girevole da 3 m

5 años de garantía



GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE



ISTRUZIONI PER L'USO

- ▶ Utilizzare la piastra sui capelli lavati, asciugati e districati e.
- ▶ Collegare l'unità a una presa di corrente e tenere premuto l'interruttore di accensione finché i LED si illuminano.
- ▶ Per ottenere risultati migliori e proteggere più efficacemente i capelli, suddividerli in sezioni e, prima di iniziare la messa in piega, applicare uno spray termoprotettivo su ogni ciocca. Procedere all'acconciatura iniziando sempre dagli strati inferiori.
- ▶ Passare la piastra lungo l'intera lunghezza delle ciocche con un movimento continuo.
- ▶ Per non stressare i capelli, evitare di passare la piastra sulla stessa ciocca per più di due volte.



INFORMAZIONI IMPORTANTI

- ▶ A causa delle elevatissime temperature raggiunte dalla piastra è necessario prestare la massima attenzione durante l'uso.
- ▶ Durante il riscaldamento e il raffreddamento, l'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e liscia, resistente al calore. L'unità deve essere tenuta esclusivamente per l'impugnatura.
- ▶ Questa piastra è un prodotto ad alte prestazioni. Per evitare di danneggiare i capelli, è opportuno non utilizzarla troppo frequentemente.
- ▶ Tenere presente che l'impiego costante di prodotti per lo styling potrebbe compromettere le funzionalità del rivestimento.
- ▶ Non graffiare la superficie del rivestimento per non comprometterne l'efficacia.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Accertarsi che l'unità sia stata scollegata dalla presa di rete e si sia raffreddata. Per mantenere integre le alte prestazioni dell'apparecchio, pulirlo con un panno umido dopo averlo utilizzato. Non impiegare fluidi detergenti abrasivi per evitare danneggiamenti.



NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE: COME MISURA DI SICUREZZA AGGIUNTIVA SI CONSIGLIA L'INSTALLAZIONE DI UN DISPOSITIVO A CORRENTE RESIDUA (RCD) CON CORRENTE NOMINALE DIFFERENZIALE D'INTERVENTO NON SUPERIORE A 30 mA. RIVOLGERSI AD UN TECNICO PER INDICAZIONI IN MERITO.

IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE MESSO IN FUNZIONE ACCANTO A VASCHE, DOCCE, LAVABI O ALTRI RECIPIENTI CON ACQUA O LIQUIDI.



Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato nella vasca da bagno o nella cabina doccia.

QUANDO NON È USO, LA PIASTRA NON DEVE RIMANERE COLLEGATA ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE.

- ▶ Non lasciare la piastra incustodita quando è accesa.
- ▶ Fare raffreddare la piastra prima di riporla.
- ▶ Non immergere in acqua o altri liquidi.
- ▶ Non appoggiare la piastra su superfici morbide quali tappeti, biancheria, asciugamani, moquette, ecc.
- ▶ Verificare che la tensione utilizzata corrisponda sempre a quella indicata sull'apparecchio.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.
- ▶ Non utilizzare con questa piastra accessori diversi da quelli forniti in dotazione da Remington®.
- ▶ Evitare che parti surriscaldate della piastra entrino in contatto con il viso, il collo o il cuoio capelluto.
- ▶ Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Esaminare regolarmente il cavo per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento.
- ▶ I cavi danneggiati possono essere pericolosi. Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo d'alimentazione viene danneggiato, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchiatura e restituirla al Centro Assistenza Remington® più vicino che provvederà a ripararla o sostituirla.
- ▶ Qualsiasi verifica, regolazione o riparazione richiede l'uso di strumenti adeguati. Una riparazione eseguita da una persona non qualificata potrebbe determinare condizioni di pericolo per l'utente.
- ▶ Remington declina qualsiasi responsabilità per danni al prodotto, a persone o ad altro causati da uso improprio o illecito oppure dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

HV

SA

AE

AE

ITALIANO



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al termine del ciclo di vita, non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Procedere allo smaltimento presso il centro di assistenza Remington® o siti di raccolta appropriati.



Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com



ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia sul presente prodotto per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.

Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona.

La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per legge.

La garanzia di 5 anni è valida per il consumatore privato.

La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Tak fordi du købte et Remington®-produkt. Læs vejledningen grundigt, før du tager produktet i brug, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



PRODUKTEGENSKABER

- A. Den ultimative avancerede keramiske belægning med ægte perleglans
- B. Lange bevægelige plader – for jævnt tryk på håret, når du glatter det
- C. Høj varme 150 - 235°C
- D. Hurtig opvarmning på 15 sekunder
- E. On-off-knap – tænd ved at trykke og holde nede i 1 sekund, indtil der kommer lys i LCD-displayet.
Tryk igen i 1 sekund for at slukke
- F. Temperaturstyringsknapper +/- giver præcis varmestyring, så temperaturen kan tilpasses til forskellige hårtyper og -længder – 150-235 °C.
Anbefalede temperaturer til forskellige hårtyper ...
150°C - 180°C – fint hår
180°C - 200°C – normalt hår
200°C - 235°C – kraftigt hår
- G. Innovativt LCD-temperaturdisplay
- H. Låsefunktion – indstil den ønskede temperatur med +/- knapperne, og lås indstillingen ved at holde knappen '-' nede i 2 sekunder. Der vil blive vist et 'hængelås'-symbol ved siden af temperaturen. Dette vil forhindre, at du kommer til at ændre temperaturen, mens du bruger glattejernet. Hold igen knappen '-' nede i 2 sekunder for at låse knapperne op igen.
- I. Turboboostfunktion - vælger automatisk den højeste temperatur. Hold knappen '+' nede i 2 sekunder, og temperaturen stiger til 235 °C.
- J. Automatisk sikkerhedsafbryder – Enheden slukker efter 60 minutter, hvis den efterlades tændt, eller der ikke trykkes på nogen knapper.
- K. Pladelås til opbevaring :- Pladerne kan lukkes sammen, så de er nemmere at opbevare
 - 🔒 Låst – skub låsen op til positionen "låst"
 - 🔓 Ulåst – træk låsen ned til positionen "ulåst"
 Bemærk: Sæt ikke varme på apparatet, mens pladerne er låst.
- K. Multispænding: Til brug hjemme eller i udlandet.
Ved brug ved 120 V kan opvarmningstid og temperaturer variere.
- L. Varmeisolerende pose og måtte
- M. 3 m drejledning

5 års garanti



DANSK



BRUGSVEJLEDNING

- ▶ Før brug sørg for, at håret er rent, tørt og ikke filtret.
- ▶ Tilslut enheden, tryk og hold tænd/sluk-knappen nede, indtil LCD displayet tænder.
- ▶ Du får bedre resultater og ekstra beskyttelse, hvis du opdeler håret før glatningen og sprayer med en varmebeskyttende spray. Glat altid de nederste lag først.
- ▶ Lad glattejernet glide gennem håret, i hele dets længde, uden at stoppe.
- ▶ Gentag kun to gange pr. sektion, for at undgå skader på håret.



VIGTIGE ANVISNINGER

- ▶ Når du bruger dette glattejern, bør du være ekstra forsigtig på grund af dens ekstreme varmeevne.
- ▶ Under opvarmning, brug eller afkøling skal glattejernet placeres på et fladt, jævnt og varmebeskyttende underlag. Tag kun fat om håndtaget.
- ▶ På grund af produktets høje varmegrader undgå hyppig brug for at forhindre skade på håret.
- ▶ Vær opmærksom på, at regelmæssig brug af stylingprodukter kan svække belægningen.
- ▶ Lav ikke ridser i overfladen, da dette vil formindske belægningens effektivitet.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at stikket er trukket ud, og apparatet er koldt. Tør eventuelle rester af stylingprodukter af med en fugtig klud. Brug ikke skurecreme, da dette vil beskadige produktet.



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ADVARSEL – FOR EKSTRA BESKYTTELSE ANBEFALES INSTALLERING AF EN FEJLSTRØMSAFBRYDER (HFI-AFBRYDER) MED EN NOMINEL FEJLSTRØM PÅ HØJST 30 mA. SØG VEJLEDNING HOS EN ELEKTRIKER.

ADVARSEL – DETTE APPARAT BØR IKKE BRUGES I NÆRHEDEN AF BADEKAR, BRUSERE, BASSINER ELLER ANDRE BEHOLDERE, SOM INDEHOLDER VAND ELLER ANDRE VÆSKER.



Dette produkt er ikke egnet til brug i badekar eller under bruseren.

STIKKET BØR TRÆKKES UD, NÅR GLATTEJERNET IKKE ER I BRUG.

- ▶ Efterlad ikke glattejernet uden opsyn, når den er tændt.
- ▶ Lad glattejernet køle af, før den lægges på plads.
- ▶ Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ▶ Placer ikke glattejernet på bløde materialer, fx tæpper, sengetøj, håndklæder osv.
- ▶ Sørg altid for, at den anvendte spænding svarer til den spænding, som er angivet på apparatet.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.
- ▶ Brug ikke andre dele til denne styler end dem, der leveres af Remington®.
- ▶ Undgå, at de varme plader kommer i kontakt med ansigtet, halsen eller hovedbunden.
- ▶ Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet. Kontrollér jævnligt, om der er tegn på beskadigelse af ledningen.
- ▶ En beskadiget ledning kan være farlig. Hvis ledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal brugen straks afbrydes, for at der ikke skal opstå en farlig situation. Indlevér apparatet til din nærmeste autoriserede Remington®-serviceforhandler med henblik på reparation eller udskiftning.
- ▶ Undersøgelse, justering eller reparation kræver specialværktøj. Uautoriserede reparationer kan føre til farlige tilstande for brugeren.
- ▶ Vi påtager os intet ansvar for skade på produktet, personer eller andre genstande forårsaget af forkert brug, misbrug eller manglende overholdelse af denne vejledning.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

27

DANSK



BESKYT MILJØET

Smid ikke apparatet ud med det almindelige husholdningsaffald, når det er udtjent. Apparatet kan afleveres på Remington®-servicecentret eller et dertil egnet indsamlingssted.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse,
se www.remington-europe.com



SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugers oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler. Garantien på 5 år gælder ved privat brug.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

Tack för att du valde att köpa din nya Remington® produkt.
Före användning, läs igenom instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för kommande behov.



PRODUKTFUNKTIONER

- A. Avancerad keramisk Ultimate-ytbeläggning med äkta pärlmoskimmer
 - B. Rörliga plattor med längre längd – för ett jämnt tryck på håret när du plattar ut det
 - C. Hög värme 150 - 235°C
Snabb uppvärmning på 15 sekunder
 - D. På-av-knapp – tryck in och håll kvar i 1 sekund tills LCD-displayen tänds för att starta
 - E. Tryck igen i 1 sekund för att stänga av
 - F. Knapparna +/- justerar temperaturen, ger exakt värmekontroll för varje hårtyp och längd - 150°C - 235°C
 Rekommenderade temperaturer för att passa hårtyper...
 150°C - 180°C – Fint hår
 180°C - 200°C – Medeltjockt hår
 200°C - 235°C – Tjockt hår
 - G. Innovativ LCD-temperaturdisplay
 - H. Funktion för låsning av inställningar - Välj önskad temperatur genom att trycka på knapparna +/- och läs de valda inställningarna genom att trycka på knappen "-." i 2 sekunder. Ett "hänglås" visas bredvid temperaturen. Detta förhindrar att man råkar ändra temperaturinställningarna av misstag när man använder platttången. Tryck in och håll kvar knappen "-." i 2 sekunder igen får att låsa upp de valda inställningarna.
 - I. Turbo boost-funktion – ställer automatiskt in den högsta temperaturen. Håll in knappen '+' i 2 sekunder och temperaturen höjs till 235°C
 - J. Automatisk säkerhetsavstängning – Apparaten stängs av automatiskt efter 60 minuter om ingen knapp används eller apparaten lämnas påslagen.
 - K. Gångjärnslås för förvaring: - Plattorna kan låsas ihop för enkel förvaring
 🔒 Låst - skjut gångjärnslåset uppåt till låst position.
 🔓 Upplåst - skjut gångjärnslåset nedåt till upplåst position.
 NOTERA: Värm inte upp enheten när den är i låst position.
 - L. Multispänning: För användning hemma eller utomlands.
 När den används med 120 V kan uppvärmningstider och temperaturer variera.
 - M. Värmetålig väska och matta
 - N. 3 m spiralsladd
- 5 års garanti





ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- ▶ Innan användning se till att håret är rent, torrt och tovfritt.
- ▶ Koppla in apparaten, tryck in och håll kvar på-av strömbrytaren tills lysdioderna tänds.
- ▶ För extra skydd och bästa resultat bör du dela upp håret före uträttningen och spraya med värmeskyddande spray. Råta alltid ut de nedre lagren först.
- ▶ Kör utslätaren genom hela hårets längd utan att stanna.
- ▶ Upprepa endast två gånger per sektion för att förhindra att håret skadas.



VIKTIG INFORMATION

- ▶ Var extra försiktig när du använder denna plattång eftersom den kan bli mycket varm.
- ▶ Placera apparaten på en platt, jämn och värmebeständig yta under uppvärmning och avkylning. Håll apparaten endast i handtaget.
- ▶ Detta är en högeffektiv produkt, undvik frekvent användning för att förhindra att håret skadas.
- ▶ Observera att beläggningen kan ta skada vid regelbunden användning av stylingprodukter.
- ▶ Skrapa inte på ytan eftersom detta kommer att försämra effektiviteten hos beläggningen.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera att enheten är fränkopplad och har svalnat. Torka av produkten med en fuktig trasa för att bibehålla dess effektivitet. Använd inte rengöringsmedel med slipmedel för rengöring eftersom skador uppstår.



SÄKERHETSÅTGÄRDER

VARNING – VI REKOMMENDERAR ATT DU INSTALLERAR EN JORDFELSBRYTARE (RCD) MED EN UTLÖSNINGSSTRÖM SOM INTE ÖVERSKRIDER 30 mA SOM YTTERLIGARE SKYDD. RÅDFRÅGA EN ELEKTRIKER.

DEN BÖR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV BADKAR, DUSCHAR, BASSÅNGER ELLER ANDRA BEHÅLLARE MED VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR.



Denna produkt är inte lämplig att använda i badkaret eller i duschen.

HÄRFORMAREN BÖR KOPPLAS UR ELUTTAGET NÄR DEN INTE ANVÄNDS.

- ▶ Lämna inte tången utan uppsikt när den är påslagen.
- ▶ Låt tången kallna innan den läggs undan för förvaring.
- ▶ Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- ▶ Lägg inte tången på mjukt material, t.ex. mattor, sängkläder, handdukar etc.
- ▶ Kontrollera alltid att spänningen som ska användas motsvarar den spänning som står på apparaten.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.
- ▶ Använd inte andra tillbehör tillsammans med denna tång än de som levererats av Remington®.
- ▶ Undvik hudkontakt (ansikte, hals eller hjässa) med någon del av tången.
- ▶ Vira inte sladden runt tången. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- ▶ Skadade sladdar kan vara farliga. Enheten får absolut inte användas om dess nätsladd skadas. I sådana fall skall den återlämnas till närmaste auktoriserade serviceverkstad för reparation för att undvika fara.
- ▶ Specialverktyg krävs för undersökning, justering eller reparation. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till riskfyllda situationer för användaren.
- ▶ Vi tar inget ansvar för skador på produkten, personer eller annat som orsakats av felaktig användning, missbruk eller att dessa instruktioner inte följts.

SVENSKA



SKYDDA MILJÖN

Kasta inte produkten i hushållssoporna när den är förbrukad. Den kan lämnas in på Remington® Service Center eller andra lämpliga insamlingsplatser.



För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com



SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden.

Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter. Den 5-åriga garantin gäller för konsumentbruk.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit tämän uuden Remington®-tuotteen.

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.



TUOTTEEN OMINAISUUDET

- A. Parannettu keraaminen Ultimate-pinnoite jossa aito helmiäispinta
 - B. Pidemmät, liikkuvat levyt – tasainen paine hiuksia suoristaessasi
 - C. Korkea lämpö 150 – 235 °C
 - D. Pikakuuminen 15 sekunnissa
 - E. Virtapainike – käynnistääksesi laitteen pidä painiketta pohjassa 1 sekunnin ajan, kunnes LCD-näyttö syttyy.
Kun haluat sammuttaa laitteen, paina painiketta uudestaan 1 sekunnin ajan.
 - F. Säädettävät lämpötilan valvontapainikkeet (+/-), joiden avulla valitset hiustesi tyyppiin ja pituuteen sopivan oikean lämpötilan 150 °C ja 235 °C välillä.
Suositellut lämpötilat eri hiustyypeille...
150 °C – 180 °C – ohuet hiukset
180 °C – 200 °C – keskipaksut hiukset
200 °C – 235 °C – paksut hiukset
 - G. Uudenaikainen LCD-lämpötilanäyttö
 - H. Painikeasetuksen lukitustoiminto – säädä haluamasi lämpötila painamalla painikkeita +/- ja lukitse painikeasetukset painamalla painiketta '-' 2 sekunnin ajan. Riippulukkosymboli ilmestyy lämpötilan viereen. Tämä takaa, ettei lämpötila-asetusta vahingossa vaihdeta suoristajaa käytettäessä. Poistaaksesi painikeasetusten lukituksen, paina '-'-painiketta uudestaan ja pidä pohjassa 2 sekunnin ajan.
 - I. Turbo boost -toiminto – säätää automaattisesti korkeimman lämpötilan. Pidä '+'-painiketta pohjassa 2 sekunnin ajan, jolloin lämpötila nousee 235 C asteeseen.
 - J. Automaattinen turvakatkaisu – laite sammuu automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta tai laitetta ei käytetä tuntiin.
 - K. Saranalukitus säilytystä varten: levyt voidaan lukita kiinni toisiinsa helppoa säilytystä varten.
 - 🔒 Lukittu – työnnä saranalukkoa ylöspäin lukitusasentoon
 - 🔒 Auki – työnnä saranalukkoa alaspäin aukaisuasentoon**HUOMAA:** Älä kuumenna laitetta lukitussa tilassa!
 - K. Monijännitte: voidaan käyttää kotimaassa tai ulkomailla.
Jos laitetta käytetään 120 V:n jännitteellä, kuumennusajat ja lämpötilat saattavat vaihdella
 - L. Lämpösuojattu laukku ja alusta
 - M. 3 m:n pyörivä johto
- 5 vuoden takuu





KÄYTTÖOHJE

- ▶ Varmista ennen laitteen käyttämistä, että hiuksesi ovat kuivat, puhtaat ja ettei niissä ole takkuja.
- ▶ Kytke laite verkkoon ja paina virtakytkintä, kunnes LED-merkkivalo syttyy.
- ▶ Vedä hiustensuurentajaa hiusten läpi niiden koko pituudelta pysäyttämättä.
- ▶ Toista toimenpide vain kaksi kertaa osiota kohden hiusvaurioiden välttämiseksi.
- ▶ Varo peittämästä kädelläsi laitteen lämmönsäätöelementtejä, kun muotoilet hiuksiasi; tämä voi johtaa lämpötilan tahattomaan muuttumiseen.



TÄRKEÄÄ

- ▶ Koska hiustensuurentaja kuumenee hyvin kuumaksi, sen käytössä on noudatettava erityistä huolellisuutta.
- ▶ Aseta laite lämmityksen ja jäähtymisen ajaksi tasaiselle ja sileälle lämpöä kestäväälle pinnalle. Tartu laitteeseen ainoastaan kahvasta.
- ▶ Tämä on tehokas laite, joten vältä sen toistuvaa käyttöä hiusvaurioiden välttämiseksi.
- ▶ Huomaa, että muotoilutuotteiden säännöllinen käyttö saattaa vaurioittaa pinnoitetta.
- ▶ Älä naarmuta pintaa, sillä naarmut heikentävät pinnoitteen toimivuutta.



PUHDISTUS JA YLLÄPITO

Varmista, että laite on irrotettu sähköverkosta ja että se on jäähtynyt. Jotta laite pysyy tehokkaana, pyyhi se aina käytön jälkeen kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusnesteitä, sillä ne vahingoittavat laitetta.



VAROTOIMET

VAROITUS – SUOSITTELEMME, ETTÄ ASENNAT VIKAVIRTASUOJAKYTKIMEN (RCD), JONKA MITTAUSLAAKAISUVIRTA EI YLITÄ 30ma:aa. LISÄTIETOJA SAAT SÄHKÖASENTAJALTASI

KUIVAAJAA EI TULE KÄYTTÄÄ KYLPYAMMEEN, SUIHKUN, LAVUAARIN TAI MUUN VETTÄ TAI MUUTA NESTETTÄ SISÄLTÄVÄN ASTIAN LÄHEISYYDESSÄ.



Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.

IRROTA HUISTENSUORENTAJA VERKOSTA SILLOIN, KUN SITÄ EI KÄYTETÄ.

- ▶ Älä jätä huistensuurentajaa valvomatta, kun laite on kytketty päälle.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä täydellisesti käytön jälkeen ennen säilytystä.
- ▶ Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- ▶ Älä aseta laitetta pehmeälle alustalle kuten matolle, vuodevaatteille tai pyyheliinalle, jne.
- ▶ Varmista aina, että käyttöjännite vastaa laitteeseen merkittyä käyttöjännitettä.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
- ▶ Älä käytä tämän laitteen kanssa muita kuin Remington® in valmistamia lisävarusteita.
- ▶ Vältä koskettamasta kasvoja, kaulaa tai päänahkaa kuumilla levyillä.
- ▶ Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille. Tarkista virtajohdon kunto vaurioiden varalta.
- ▶ Voittunut virtajohto voi olla vaarallinen. Jos laitteen virtajohto rikkoutuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja vie laite lähimpään Remington® in valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi tai vaihdettavaksi uuteen. Näin välttyt laitteen mahdollisesti aiheuttamilta vaaratilanteilta.
- ▶ Laitteen tutkiminen, säätö ja korjaus edellyttävät erikoistyökaluja. Asiantuntematon korjaus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
- ▶ Emme ole korvausvelvollisia laite- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä.

SUOMI



SUOJELE YMPÄRISTÖÄ

Älä hävitä loppuun käytettyä tuotetta talousjätteen mukana. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com



HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuajana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuajana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostotositetta vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuajan pidentämistä.

Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® -huoltokeskukseen.

Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät.

5 vuoden takuu koskee yksityiskäyttöä.

Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.

Obrigado por adquirir o novo produto Remington®.

Antes de usar, por favor leia atentamente as instruções de utilização e conserve-as para futura consulta.



CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- A. Revestimento preciso em cerâmica com brilho real de pérola
- B. Placas flutuantes mais compridas - para uma pressão uniforme sobre o cabelo ao modelar
- C. Alta temperatura 150 -235°C
- D. Aquecimento rápido em 15 segundos
- E. Interruptor On-off – para ligar, prima sem soltar durante 2 segundos, até o visor LCD se acender
Volte a premir durante 1 segundo para desligar
- F. Controlos de temperatura (+/-) reguláveis, garantem um controlo preciso do calor para melhor se adequar ao tipo e ao comprimento do cabelo - 150°C-235°C
Temperaturas recomendadas para diversos tipos de cabelos...
150°C - 180°C – cabelo fino
180°C - 200°C – cabelo médio
200°C - 235°C – cabelo grosso
- G. Indicador de temperatura LCD inovador
- H. Função de bloqueio do interruptor - define a temperatura desejada premindo os botões +/- e bloqueie as posições do interruptor premindo o botão, '-' durante 2 segundos. Aparece o símbolo de um cadeado ao lado da temperatura. Assim, poderá evitar que se alterem, acidentalmente, as posições de temperatura ao utilizar o modelador. Para desbloquear as definições da temperatura, mantenha premido novamente o botão, '-' durante 2 segundos
- I. Função Turbo Boost - muda automaticamente para a temperatura mais elevada. Mantenha premido o botão, '+' durante 2 segundos e a temperatura elevar-se-á rapidamente para os 235°C
- J. Desconexão automática de segurança - esta unidade desligar-se-á automaticamente se nenhum botão for premido ou se for deixada ligada após terem decorrido 60 minutos
- K. Fecho de charneira para armazenamento - as placas podem ser fechadas juntas para facilitar o armazenamento
 - 🔒 Fechado - desloque o fecho de charneira para cima, para a posição 'Fechado'
 - 🔓 Aberto - desloque o fecho da charneira para baixo, para a posição 'Aberto'
- L. Voltagem múltipla: Para utilizar em casa ou em viagem.
Quando utilizado com 120 V, os tempos de aquecimento e as temperaturas podem variar.
- M. Bolsa e almofada de protecção contra o calor
- N. Cabo orientável de 3 m

5 anos de garantia



GB D NL E F DK I FIN S P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE

PORTUGUÊS



INSTRUÇÕES DE USO

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, assegure-se de que o cabelo está limpo, seco e desembaraçado.
- ▶ Ligue o aparelho à tomada e prima o interruptor on-off até o indicador LED acender.
- ▶ Para uma protecção extra e melhores resultados, divida o cabelo em secções antes de o esticar e vaporize com o spray de protecção do calor. Deve sempre começar por esticar as camadas inferiores.
- ▶ Percorra, sem parar, toda a extensão do cabelo com o acessório alisador.
- ▶ Repita apenas duas vezes por secção para evitar danificar o cabelo.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- ▶ Devido às elevadas temperaturas que este alisador pode atingir, deve ter cuidados acrescidos sempre que o utilizar.
- ▶ Durante o aquecimento e arrefecimento do aparelho, coloque-o sobre uma superfície lisa, uniforme e resistente ao calor. Segure na unidade apenas pela extremidade da pega.
- ▶ Este é um produto de efeito forte, pelo que deve evitar uma utilização frequente para não danificar o cabelo.
- ▶ De notar que a utilização regular de produtos de modelação pode deteriorar o revestimento.
- ▶ Não arranhe a superfície pois isto pode deteriorar a eficácia do revestimento.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Assegure-se de que a unidade está desligada da tomada e já arrefeceu. Para assegurar a eficácia do aparelho, depois de o usar limpe-o com um pano húmido. Não utilize líquidos de limpeza abrasivos, pois podem ocorrer danos.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO - PARA UMA MAIOR PROTECÇÃO ACONSELHA-SE A INSTALAÇÃO DE UM DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO SENSÍVEL A UM DIFERENCIAL RESIDUAL DE FUNCIONAMENTO QUE NÃO EXCEDA OS 30 mA. PEÇA MAIS INFORMAÇÕES A UM ELECTRICISTA.

NÃO DEVE SER UTILIZADO PERTO DE BANHEIRAS, CHUVEIROS, BACIAS OU OUTROS RECIPIENTES CONTENDO ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.



Este produto não é adequado para ser utilizado na banheira ou no duche.

O MODELADOR DEVE ESTAR DESLIGADO DA CORRENTE PRINCIPAL QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO.

- ▶ Não deixe o alisador ligado e sem supervisão.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.
- ▶ Não o coloque dentro de água ou outros líquidos.
- ▶ Não coloque o aparelho sobre materiais macios, como por exemplo, carpetes, camas, atoadados, tapetes, etc.
- ▶ Certifique-se sempre que a voltagem a ser utilizada corresponde à voltagem indicada no aparelho.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- ▶ Não utilize outros acessórios com este alisador, que não aqueles fornecidos pela Remington®.
- ▶ Evite o contacto de qualquer parte das placas quentes com o rosto, pescoço ou couro cabeludo.
- ▶ Não enrole o cabo eléctrico em redor do aparelho. Verifique regularmente se o cabo eléctrico apresenta sinais de danos.
- ▶ Cabos eléctricos danificados podem ser perigosos. Se o cabo de alimentação deste aparelho se danificar, deixe de o utilizar de imediato e devolva o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado da Remington® para que possa ser reparado ou substituído, evitando qualquer perigo.
- ▶ Qualquer exame, ajuste ou reparação deve ser efectuado com ferramentas especiais. Qualquer reparação não habilitada pode sujeitar o utilizador a condições perigosas.
- ▶ Não assumimos qualquer responsabilidade pela danificação do produto, danos em pessoas ou artigos provocados pelo uso indevido, abuso ou não-cumprimento destas instruções.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

39

PORTUGUÊS



PROTEGER O AMBIENTE

Quando terminar a vida útil do produto, não o elimine juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita no serviço de assistência da Remington® ou em locais de recolha adequados.



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com



ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores. A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado. A garantia de 5 anos é válida para uma utilização não comercial.

Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

SLOVENČINA

Ďakujeme vám, že ste si kúpili nový výrobok Remington®.
Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod a uchovajte si ho na bezpečnom mieste pre prípad, že ho budete potrebovať v budúcnosti.



FUNKCIE A SÚČASTI VÝROBKU

- A. Zdokonalený základný keramický povlak s leskom ako skutočná perla.
- B. Dlhšie pohyblivé platne – pre rovnomerný tlak na vlasy pri vyrovnávaní
- C. Vysoká teplota od 150 do 235 °C
- D. Rýchle zahriatie do 15 sekúnd
- E. Tlačidlo ZAP/VYP – stlačte tlačidlo ZAP a podržte ho 1 sekundu, až kým sa LCD displej nerozsvieti
Žehličku na vlasy vypnite opätovným stlačením tohto tlačidla na 1 sekundu.
- F. Indikátory +/- na nastavenie teploty – zabezpečujú presnú reguláciu teploty, aby vyhovovala typu a dĺžke vlasov – 150 °C až 235 °C.
Odporúčané teploty pre konkrétne typy vlasov:
150 °C až 180 °C: jemné vlasy
180 °C až 200 °C: stredne hrubé vlasy
200 °C až 235 °C: hrubé vlasy
- G. Inovačný LCD displej na zobrazenie teploty
- H. Funkcia zamknutia vypínača – Požadovanú teplotu nastavte stlačením tlačidiel +/- a nastavenia vypínača zamknite stlačením tlačidla na 2 sekundy. Vedľa teploty sa zobrazí symbol visiaceho zámku. Týmto sa pri používaní žehličky na vlasy zabráni náhodnej zmene nastavení teploty. Nastavenia vypínača odomknite tak, že tlačidlo znovu stlačíte a podržíte na 2 sekundy.
- I. Funkcia prudkého zvýšenia teploty – automaticky sa nastaví na najvyššiu teplotu. Tlačidlo podržte na 2 sekundy: teplota sa zvýši na 235 °C.
- J. Automatické bezpečnostné vypínanie – Výrobok sa automaticky vypne, ak nestlačíte žiadne tlačidlo alebo ho necháte v nečinnosti po dobu 60 minút
- K. Kľbový zámok pri skladovaní – Za účelom jednoduchého skladovania sa platne môžu zatvoriť.
 Zamknuté – Kľbový zámok zasuňte do zamknutej polohy.
 Odomknuté – Kľbový zámok vysuňte do odomknutej polohy.
POZNÁMKA: Žehličku na vlasy nezohrievajte, pokiaľ je v polohe zamknutá.
- K. Viac rozsahov napätia: Na použitie doma aj v zahraničí
Pri 120 V môže byť rôzna doba zahrievania ako aj teploty.
- L. Puzdro a podložka odolné proti teplu
- M. 3m otočná napájacia šnúra

5-ročná záruka



SLOVENČINA



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

- ▶ Pred použitím treba zabezpečiť, aby vlasy boli čisté a suché a bez zapletenia.
- ▶ Zapojte zariadenie do elektrickej siete a zatlačte a podržte tlačidlo on-off (zap-vyp), až pokým sa nerozsvieti LED.
- ▶ Pre dodatočnú ochranu a najlepšie výsledky rozdeľte vlasy do oddielov pred ich vyrovňaním a postriekajte sprejom na ochranu proti vysokej teplote. Vždy najprv vyrovnávajte spodné vrstvy.
- ▶ Ak je to treba, stisnite pre lepšie uchopenie chladné hroty k sebe.
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu vlasov, opakujte to iba dvakrát na jednom oddieli vlasov.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- ▶ Keďže táto žehlička na vlasy sa môže zahriať na extrémne vysokú teplotu, treba pri jej používaní postupovať veľmi opatrne.
- ▶ Pri zohrievaní a ochladzovaní položte zariadenie na rovný, hladký, teplovzdorný povrch. Zariadenie držte len za koniec rukoväte.
- ▶ Toto je výrobok s vysokou výkonnosťou, vyhnite sa častému používaniu, aby nedošlo k poškodeniu vlasov.
- ▶ Prosím uveďte si, že pravidelné používanie výrobkov na úpravu vlasov môže zhoršiť stav pokožky.
- ▶ Povrch prístroja neškrabte, mohli by ste zničiť efektívnosť ochranného povrchu.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zabezpečte, aby prístroj bol vypnutý zo zásuvky a vychladutý. Pre zachovanie účinnosti kulmy ju po každom použití utrite vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace tekutiny, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – Z HĽADISKA DODATOČNEJ OCHRANY VÁŠHO ZARIADENIA SA ODPORÚČA POUŽÍŤ ISTIČ REZIDUÁLNEHO PRÚDU (RCD) S PRÍSLUŠNÝM REZIDUÁLNYM STRIEDAVÝM PRÚDOM, KTORÝ NIE JE VYŠŠÍ AKO 30 mA. PORAÐTE SA S ELEKRIKÁROM.

NEMAL BY SA POUŽÍVAŤ ANI V BLÍZKOSTI UMÝVADIEL ALEBO INÝCH NÁDOB S VODOU ALEBO INÉ TEKUTINY.



Tento výrobok nie je vhodný na používanie vo vani ani v sprche.

PRÍSTROJ BY MAL BYŤ ODPOJENÝ ZO ZÁSUVKY VŽDY, KEĎ NIE JE PRAVE POUŽÍVANÝ.

- ▶ Nechajte žehličku na vlasy vychladnúť pred jej odložením.
- ▶ Neponárajte ju do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Tento výrobok nie je určený pre komerčné používanie alebo kadernícke salóny.
- ▶ Nekladte žehličku na vlasy na mäkké materiály, napr. na koberce, posteľnú bielizeň, uteráky, deky a pod..
- ▶ Vždy sa uistite, že napätie uvedené na jednotke sa zhoduje s napätím danej elektrickej siete.
- ▶ Tento výrobok uchováajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.
- ▶ S týmto prístrojom nepoužívajte žiadne prípojky, okrem tých, ktoré dodáva spoločnosť Remington®.
- ▶ Vyhňte sa kontaktu horúcich častí s tvárou, krkom či kožou na hlave.
- ▶ Neobtáčajte sieťový kábel okolo jednotky. Pravidelne kontrolujte sieťový kábel, či nie je nejako poškodený..
- ▶ Poškodený sieťový kábel môže byť nebezpečný. Ak dôjde k poškodeniu sieťovej šnúry tohto prístroja, okamžite ho prestaňte používať, aby sa zamedžilo akémukoľvek riziku a reklamujte ho u svojho najbližšieho autorizovaného servisného predajcu spoločnosti Remington®, kde ho opraví alebo vymení.
- ▶ Na akúkoľvek kontrolu, nastavenie alebo opravu prístroja sú potrebné špeciálne nástroje. Nekvalifikované opravné zásahy by mohli spôsobiť rizikové podmienky pre používateľa.
- ▶ Neprijímame zodpovednosť za poškodenie tohto výrobku alebo iných predmetov, ani za ublíženie osobám v dôsledku nesprávneho používania a poškodzovania výrobku alebo nedodržiavania týchto bezpečnostných pokynov.

SLOVENČINA



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti žehličku na vlasy nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com



SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania, a záručná doba plynie dátumom zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazi, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predlži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku. V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv spotrebiteľa.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Na spotrebiteľské použitie sa poskytujú 5-ročná záruka.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym používaním, poškodením, zásahom do výrobku alebo používaním v rozpore s nevyhnutnými technickými a/alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak bol výrobok rozobratý alebo opravovaný nami neautorizovanou osobou.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili nový výrobek firmy Remington®. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



VLASTNOSTI VÝROBKU

- A. Zdokonalená hlavní keramická vrstva s opravdovým perlovým třpytem
- B. Delší pohyblivé desky – pro rovnoměrný tlak na vlasy při jejich vyrovnávání.
- C. Vysoká teplota 150 - 235 °C
- D. Rychlý ohřev za 15 sekund
- E. Vypínač – pro zapnutí stisknete a podržte po dobu 1 sekundy, než se displej LCD rozsvítí.
Pro vypnutí stiskněte znovu na 1 sekundu.
- F. Nastavitelná +/- tlačítka teploty, umožňují přesnou kontrolu vysoké teploty podle typu a délky vlasu rozsahu 150 - 235 °C.
Doporučené teploty podle typů vlasů...
150 - 180 °C – jemné vlasy
180 - 200 °C – středně silné vlasy
200 - 235 °C – silné vlasy
- G. Inovační LCD displej teploty
- H. Nastavitelná bezpečnostní vypínání – nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek +/- a nastavení uzamknete stisknutím tlačítka „-“ po dobu 2 sekund. Vedle teploty se objeví symbol visacího zámku. Zabrání se tak neúmyslné změně v nastavení teploty při používání žehličky na vlasy. Spínač nastavení odemknete opětovným stisknutím a přidržením tlačítka „-“ po dobu 2 sekund.
- I. Funkce „turbo boost“ – automaticky nastaví nejvyšší teplotu. Přidržte tlačítko „+“ po dobu 2 sekund a teplota se zvýší na 235°C.
- J. Automatické bezpečnostní vypínání – Toto zařízení se samo vypne, pokud nestisknete žádné tlačítko nebo je-li zapnuto po dobu 60 minut
- K. Čepové zamykání k uložení: kleště mohou být pro snadnější uložení seřveny k sobě
 Zamčeno – Zatlačte čepový zámek do zamčené polohy
 Odemčeno – Stáhněte čepový zámek do odemčené polohy
POZNÁMKA: Nenahřívejte kleště v zamčené poloze.
- L. Možnost různého napětí: Přístroj tak můžete používat doma i v zahraničí.
Pokud je používáte při 120 V, doba ohřevu a teplota se mohou lišit.
- M. Taška a podložka odolná teplotě
- N. Otočný kabel o délce 3 m

Záruční lhůta 5 roky





NÁVOD K POUŽITÍ

- ▶ Před použitím se ujistěte, že jsou vlasy čisté, suché a že nejsou zacuchané.
- ▶ Kabel zasuněte do zásuvky a stiskněte a podržte vypínač, dokud se nerozsvítí LCD displej.
- ▶ Pro dodatečnou ochranu a nejlepší výsledky rozdělte vlasy do oddílů před jejich vyrovnáváním a postříkejte sprejem na ochranu proti vysoké teplotě. Vždy nejprve vyrovnávejte spodní vrstvy.
- ▶ Přejedte rovnacími kleštěmi po celé délce vlasů bez zastavení.
- ▶ Abyste předešli poškození vlasů, opakujte to pouze dvakrát na jednom oddílu vlasů.



POZOR

- ▶ Při provozu přístroje vzniká vysoká teplota; během jeho používání je proto třeba zachovávat mimořádnou opatrnost.
- ▶ Během ohřevu a ochlazování pokládejte kleště na rovnou, hladkou podložku odolnou proti vysokým teplotám. Přístroj držte pouze za konec rukojeti.
- ▶ Toto je výrobek s vysokou výkonností, vyhněte se častému používání, aby nedošlo k poškození vlasů.
- ▶ Prosím vezměte do úvahy, že pravidelné používání výrobků pro úpravu vlasů může zhoršit stav potahu.
- ▶ Zabraňte poškrábání povrchu ploch. Poškození nepříznivě ovlivňuje účinnost keramického povrchu.



ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Zajistěte, aby přístroj byl vypnut ze zásuvky a chladný. Pro udržení efektivity vašeho výrobku jej po použití otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte k čištění brusné čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

VAROVÁNÍ – PRO VYŠŠÍ BEZPEČNOST VÁM DOPORUČUJEME INSTALACI OCHRANNÉHO ZAŘÍZENÍ PROTI ZBYTKOVÉMU NAPĚTÍ S ÚČINNOSTÍ 30 mA. INFORMUJTE SE U SVÉHO ELEKTRIKÁŘE.

NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI VANY, SPRCHY, UMYVADLA NEBO JINÝCH NÁDOB S VODOU ČI JINÝMI TEKUTINAMI.



Tento výrobek není vhodný k použití ve vaně nebo ve sprše.

POKUD PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, ODPOJTE HO OD SÍTĚ.

- ▶ Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Před každým uložením nechte kleště dokonale vychladnout.
- ▶ Přístroj nesmí přijít do styku s vodou ani jinými kapalinami.
- ▶ Nepokládejte rovnací kleště na měkké podložky, např. koberce, ložní prádlo, ručníky, vlněné pokrývky apod.
- ▶ Pokaždé se přesvědčte, zda napětí v místní síti skutečně odpovídá napětí nastavenému na přístroji.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.
- ▶ Společně s rovnacími kleštěmi používejte pouze originální nástavce firmy Remington®.
- ▶ Nedopusťte, aby se rovnací kleště dostaly do přímého kontaktu s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.
- ▶ Neomotávejte elektrický kabel kolem rovnacích kleští. Pravidelně kontrolujte, zdali není poškozen.
- ▶ Poškozené elektrické kabely mohou být nebezpečné. Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, přestaňte neprodleně přístroj používat a obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko Remington® a nechte zde přístroj opravit nebo vyměnit.
- ▶ Ke kontrole a opravám přístroje je zapotřebí zvláštního nářadí. Nekvalifikované zásahy a opravy osobami bez příslušného oprávnění mohou mít za následek ohrožení uživatele přístroje.
- ▶ Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, zranění osob nebo poškození jiných věcí způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo nedodržením těchto pokynů.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

47

ČESKY



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Na konci životnosti přístroj nevyhazujte do komunálního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com



SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení

vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje.

V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

5 letá záruka je platná pro domácí používání.

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.

Dziękujemy za zakup nowego produktu Remington®.
Przed użyciem zapoznaj się uważnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.



CECHY PRODUKTU

- A. Zaawansowana powłoka ceramiczna z połyskiem perłowym
- B. Ruchome płytki o większej długości – zapewniają równomierny nacisk na włosy podczas prostowania
- C. Wysoka temperatura 150-235°C
- D. Szybkie nagrzewanie w 15 sekund
- E. Włącznik/wyłącznik – aby włączyć, wciskaj przycisk przez 1 sekundę, aż włączy się wyświetlacz LCD
Aby wyłączyć, ponownie wciskaj przycisk przez 1 sekundę
- F. Przyciski regulacji temperatury +/- umożliwiają dokładne dostosowanie temperatury do rodzaju i długości włosów - 150-235°C
Zalecane temperatury dla poszczególnych rodzajów włosów...
150-180°C – włosy delikatne
180-200°C – włosy średnie
200-235°C – włosy grube
- G. Innowacyjny wyświetlacz LCD temperatury
- H. Funkcja blokady włącznika - ustaw odpowiednią temperaturę za pomocą przycisków +/- i zablokuj regulację ustawień, wciskając przez 2 sekundy przycisk „-”. Na wyświetlaczu LCD obok temperatury pojawi się symbol kłódki. Zapobiegnie to przypadkowym zmianom ustawień temperatury podczas korzystania z prostownicy. Aby odblokować ustawienia przełącznika, ponownie wciskaj przycisk „-” przez 2 sekundy.
- I. Funkcja Turbo Boost automatycznie ustawia najwyższą temperaturę. Wciskaj przycisk „+” przez 2 sekundy – temperatura wzrośnie do 235°C
- J. Automatyczny wyłącznik awaryjny – urządzenie wyłączy się samoczynnie, jeśli przez 60 minut nie zostanie wciśnięty żaden przycisk
- K. Blokada zawiasów przed przechowaniem: płytki można ścisnąć razem w celu wygodnego przechowywania
 - 🔒 Blokowanie – popchnij blokadę zawiasów w górę, aby zablokować
 - 🔓 Odblokowanie - pociągnij blokadę zawiasów w dół, aby odblokować**UWAGA!** Nie należy nagrzewać zablokowanego urządzenia
- K. Regulacja napięcia: do użytku w kraju i za granicą.
Przy napięciu 120 V czas nagrzewania i temperatury mogą być inne.
- L. Pokrowiec i mata odporne na wysokie temperatury
- M. Kabel 3 m, obrotowy

5 lata gwarancji





INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ▶ Przed użyciem prostownicy umyj, wysusz i rozczesz włosy. Przed przystąpieniem do prostowania podziel włosy na pasma.
- ▶ Podłącz urządzenie do sieci, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania, aż dioda LED zacznie świecić.
- ▶ W celu uzyskania dodatkowej ochrony i zapewnienia optymalnych rezultatów podziel włosy na pasma przed rozpoczęciem ich prostowania i zwilż je środkiem chroniącym przed wysoką temperaturą. Zawsze rozpoczynaj prostowanie włosów od dolnych warstw.
- ▶ Przesuwaj prostownicę przez całą długość pasma włosów, nie zatrzymując się.
- ▶ Każde pasmo włosów poddawaj zabiegowi tylko dwukrotnie. Dzięki temu unikniesz zniszczenia włosów.



UWAGA

- ▶ Wysokie temperatury, które mogą powstać, wymagają specjalnej ostrożności przy posługiwaniu się tym produktem.
- ▶ Podczas nagrzewania i studzenia urządzenie należy umieścić na płaskiej, gładkiej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Trzymaj urządzenie wyłącznie za koniec rączki.
- ▶ Urządzenie posiada dużą moc. Należy unikać częstego użycia, aby zapobiec zniszczeniu włosów.
- ▶ Należy pamiętać, że regularne używanie produktów do stylizacji może powodować zużywanie się powłoki.
- ▶ Należy uważać, aby nie zadrapać powierzchni, gdyż spowoduje to pogorszenie skuteczności działania powłoki.



CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania i że jest zimne. Aby zachować wydajne działanie urządzenia, po użyciu należy je czyścić za pomocą wilgotnej szmatki. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia.



WSKAZÓWKI DOT. EZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE — W CELU ZAPEWNIENIA DODATKOWEJ OCHRONY ZALECANA JEST INSTALACJA WYŁĄCZNIKA RÓŻNICOWOPRĄDOWEGO, KTÓREGO ZNAMIONOWY SZCZĄTKOWY PRĄD ROBOCZY NIE PRZEKRACZA 30 mA. SKONSULTUJ SIĘ Z ELEKTRYKIEM.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA W POBLIŻU WANNY, PRYSZNICA, UMYWALKI BĄDŹ INNYCH ZBIORNIKÓW ZAWIERAJĄCYCH WODĘ LUB INNE PŁYNY.



Urządzenie nie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

GDY STYLIZATOR NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY GO ODŁĄCZYĆ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

- ▶ Nie wolno pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- ▶ Odczekać do zupełnego ochłodzenia produktu, zanim zostanie on zapakowany i schowany.
- ▶ Nie wolno wkładać produktu do wody lub innych cieczy.
- ▶ Nie wolno kłaść produktu na miękkich powierzchniach utrudniających przepływ powietrza, jak np. dywany, pościel, ręczniki, koce itp.
- ▶ Sprawdzić zawsze, czy napięcie w sieci jest zgodne z wymaganiem – podanym na produkcie.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.
- ▶ Wolno korzystać wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia Remington®.
- ▶ Nie wolno owijać kabla wokół produktu. Regularnie sprawdzać, czy kabel nie ma uszkodzeń.
- ▶ Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku zarobkowego czy do stosowania w salonach fryzjerskich.
- ▶ Uszkodzony kabel stwarza zagrożenie dla użytkownika. Nie wolno korzystać z produktu, jeżeli zauważy się jakiegokolwiek uszkodzenia kabla. Należy dostarczyć produkt do najbliższego autoryzowanego serwisu Remington® Service, aby mógł zostać naprawiony lub wymieniony.
- ▶ Do kontroli produktu, jego wyregulowania lub naprawy konieczne są specjalne narzędzia. Amatorskie próby regulacji lub napraw dokonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą spowodować zagrożenie dla użytkownika.

GB

D

NL

F

E

DK

I

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

- Wyłączona zostaje odpowiedzialność za uszkodzenie produktu, innych przedmiotów oraz obrażenia osób wynikające z nieprawidłowego użycia, nadużycia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Po zużyciu nie wolno wyrzucać urządzenia razem z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie można zutylizować tylko w regionalnym centrum serwisowym Remington® lub odpowiednim punkcie zbiórki.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remington-europe.com



SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego. Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.

Produkty marki Remington są oznaczone tym symbolem.

5 lat gwarancji dla klientów indywidualnych.

Oznacza to, że nie należy mieszać elektrycznych i elektronicznych produktów z odpadami gospodarstwa domowego. Usuwanie tych produktów powinno odbywać się zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi. Dzięki prawidłowemu usunięciu produktu, użytkownik wspiera zasady odzyskiwania i recyklingu, w ten sposób zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Köszönjük, hogy a Remington® által gyártott termék megvásárlása mellett döntött. A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót, majd őrizze meg azt az esetleges későbbi használathoz.



A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

- A. Továbbfejlesztett csúcs kerámiabevonat valódi gyöngy bélés
- B. Hosszabb lebegő lapok – a simítás közbeni egyenletes hajnyomás érdekében
- C. Magas hőmérséklet 150 -235 °C
- D. Gyors felfűtés 15 másodperc alatt
- E. Be-ki kapcsoló – bekapcsoláshoz tartsa benyomva 1 másodpercig, amíg kigyullad az LCD kijelző
Kikapcsoláshoz újra nyomja meg 1 másodpercig
- F. Állítható +/- hőmérséklet-szabályozó, a hajtípusnak és -hossznak megfelelő pontos hőfokbeállítást tesznek lehetővé – 150 °C – és 235 °C között
A hajtípusoknak megfelelő ajánlott hőmérsékletek...
150 °C - 180 °C – Finom haj
180 °C - 200 °C – Közepes haj
200 °C - 235 °C – Vastag haj
- G. Innovatív LCD hőmérséklet-kijelző
- H. Kapcsolóreteszelés funkció – A +/- gombok megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet, majd zárja le a kapcsoló beállításait a '-' gomb 2 másodperces benyomva tartásával. Egy „lakat” szimbólum jelenik meg a hőmérséklet mellett. Ez a hajszerző használata közben megakadályozza a hőmérséklet-beállítások véletlenszerű megváltoztatását. A kapcsoló-beállítások feloldásához tartsa újra lenyomva a „+” gombot 2 másodpercig.
- I. Turbófűtés funkció – automatikusan a legmagasabb hőmérsékletet állítja be. Tartsa benyomva a „+” gombot 2 másodpercig, és a hőmérséklet 235 °C-ra állítódik
- J. Automatikus biztonsági kikapcsolás – A készülék kikapcsolódik, ha semmilyen gombot sem nyomnak meg, illetve, ha 60 percnél tovább bekapcsolva marad
- K. Csuklós retesz a tároláshoz: – a lapok a könnyű tárolás érdekében összezárhatók
 - 🔒 Reteselés – nyomja fel a csuklós reteszt a retesztelt helyzetbe
 - 🔓 Kioldás – húzza le a csuklós reteszt a kioldott helyzetbe
- L. Többféle feszültséggel használható. Belföldi vagy külföldi használatra.
120 V-on használva változhat a felfűtési idő és a hőmérséklet.
- M. Hőálló táskás és párnás
- N. 3 m-es forgó zsinór

5 év garancia





HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- ▶ A készüléket tiszta, száraz és kifésült hajon használja.
- ▶ Dugja be a készüléket, tartsa lenyomva a be-ki kapcsolót, amíg kigyullad a LED.
- ▶ A külön védelem és a legjobb eredmény érdekében, a kisimítás előtt formázzon tincseket és fújja be őket hővédő spray-vel. Először mindig az alsóbb rétegeket simítsa.
- ▶ Vezesse végig megállás nélkül a hajkiegyenesítőt a tincs teljes hosszában.
- ▶ A haj károsodásának megelőzése érdekében tincsenként csak kétszer ismételje meg a műveletet.



FIGYELEM

- ▶ Az ezen a készüléken keletkező nagy hő miatt használat közben különösen gondosan járjon el.
- ▶ Felfűtés és lehűtés közben helyezze lapos, sima, hőálló felületre. A készüléket csak a fogója végénél tartsa.
- ▶ Ez egy csúcsteljesítményű termék, ezért a haj károsodásának elkerülése érdekében kerülje a gyakori használatot.
- ▶ Kérjük, ne felejtse el, hogy a hajformázó szerek rendszeres használata megrongálhatja a bevonatot.
- ▶ Ne karcolja meg az eszköz felületét, mert ez csökkenti a bevonat hatékonyságát.



TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakozója ki legyen húzva, és a készülék hideg legyen. A termék hatékonyságának biztosításához használat után nedves ruhával törölje tisztára. Ne használjon maró hatású tisztító folyadékot, mert kárt okozhat vele.



BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

FIGYELEM – KIEGÉSZÍTŐ VÉDELEMKÉNT AJÁNLATOS EGY 30 mA-t MEG NEM HALADÓ NÉVLEGES MARADÉK MUNKAÁRAMOS MARADÉKÁRAM-KÉSZÜLÉK (RCD) TELEPÍTÉSE. TANÁCSÉRT FORDULJON VILLANYSZERELŐHÖZ.

NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST FÜRDŐKÁD, ZUHANYFÜLKE, MOSDÓKAGYLO ILLETVE EGYÉB, VIZET VAGY MÁS FOLYADÉKOT TARTALMAZÓ EDÉNYZET KÖZELÉBEN.



A készülék kádban, vagy zuhany alatt nem használható.

HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, CSATLAKOZTASSA LE A VILLAMOS HÁLÓZATRÓL.

- ▶ A bekapcsolt készüléket tilos felügyelet nélkül hagyni.
- ▶ A készüléket hagyja teljesen kihűlni, mielőtt elrakná.
- ▶ Ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ne rakja a készüléket puha felületre, pl. szőnyegre, ágyneműre, törülközőre, gyapjútakaróra stb.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkenti fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.
- ▶ Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva. A fogyasztékkal élő személyek számára a termék használata felügyeletet vagy segítséget tehet szükségessé.
- ▶ Ezzel a készülékkel csak a Remington® által szállított tartozékokat szabad használni.
- ▶ Ne hagyja, hogy a forró lapok hozzáérjenek az archoz, a nyakhoz vagy a fejbőrhöz.
- ▶ Ne tekerje fel a hálózati kábelt a készülékre. Ellenőrizze a kábelt rendszeresen, nem láthatók-e rajta sérülés jelei.
- ▶ A sérült hálózati kábel biztonsági kockázatot jelent, és veszélyes. Ha a hálózati kábel nem ép, akkor a készüléket tilos tovább használni. Vigye el a készüléket a legközelebbi feljogosított Remington® szervizbe-kereskedőhöz, hogy ott megjavíttassa vagy kicseréltesse.
- ▶ Ennek a készüléknek a megvizsgálásához, módosításához vagy javításához speciális szerszámokra van szükség. A készüléken nem szakképzett személyek által végzett szakszerűtlen beavatkozás és javítás veszélyeztetheti a használatot.
- ▶ A helytelen, nem rendeltetésszerű és az útmutatótól eltérő használatból eredő, a készülékben vagy más eszközökben keletkező anyagi károkért, valamint személyi sérülésért a Remington® semmilyen felelősséget nem vállal.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

55

MAGYAR



VÉDJE KÖRNYEZETÉT

A tönkrement terméket ne dobja a háztartási szemét közé. A feleslegessé vált készülék leadható a legközelebbi Remington® szervizközpontban vagy a megfelelő gyűjtőállomásokon.



Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.



SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék illetve a meghibásodott alkatrész cseréjéről. Garanciaigény esetén hívja fel bizalommal az önhöz legközelebb eső Remington® szervizközpontot, vagy ügyfélszolgálatunkat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

Az 5 éves garancia egyéni használat esetén érvényes.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.



JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft. 1191,
Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén
előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 5 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



ОПИСАНИЕ

- A. Улучшенное керамическое покрытие (Ceramic Ultimate Coating) с перламутровым блеском
- B. Увеличенная длина плавающих пластин – для равномерного давления на волосы при выпрямлении
- C. Сильный нагрев 150 -235°C
- D. Быстрый нагрев в течение 15 секунд
- E. Выключатель – для включения устройства нажмите и удерживайте прибл. 1 секунду, пока не загорится ЖК-дисплей. Чтобы выключить устройство, снова нажмите и удерживайте выключатель прибл. 1 секунду.
- F. Элементы настройки температуры (+/-), обеспечивают точную регулировку в диапазоне 150-235°C в соответствии с типом и длиной волос
Рекомендуемые температуры для различных типов волос...
150°C - 180°C – тонкие волосы
180°C - 200°C – нормальные волосы
200°C - 235°C – густые волосы
- G. Современный ЖК-дисплей для отображения температуры
- H. Функция блокировки – установите требуемую температуру кнопками „+/-“ и заблокируйте переключатель настройки, нажав и удерживая в течение 2 секунд кнопку „-“. Рядом с температурой на дисплее появится символ замка. Таким образом, исключается случайное изменение настройки температуры при использовании устройства. Чтобы разблокировать переключатель, снова нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку „-“.
- I. Режим „турбо“ – автоматическая установка максимальной температуры. Нажмите кнопку „+“ и удерживайте её на протяжении 2 секунд – температура повысится до 235°C
- J. Автоматическое защитное отключение – устройство автоматически выключается, если в течение 60 минут не была нажата ни одна кнопка
- K. Фиксатор для хранения: для удобства хранения пластины могут быть зафиксированы в сложенном состоянии
 - 🔒 Блокировка – сдвиньте фиксатор вверх, чтобы заблокировать пластины
 - 🔓 Разблокировка – сдвиньте фиксатор вниз, чтобы разблокировать пластины
- ПРИМЕЧАНИЕ: запрещается нагревать устройство в заблокированном положении
- K. Поддержка различных напряжений сети: для использования дома и за рубежом
- L. При напряжении сети 120 В возможно изменение времени и температуры нагрева
Теплозащитный чехол и коврик
- M. Шнур 3 м с шарнирным креплением

5 года гарантии



GB D NL F DK I E S FIN P SK PL CZ RU TR RO GR SL HR AE



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Перед использованием выпрямителя вымойте, высушите и расчешите волосы.
- ▶ Подсоедините прибор к сети, нажмите на выключатель и удерживайте его, пока не загорится подсветка индикатора.
- ▶ Для обеспечения дополнительной защиты и получения наилучших результатов разделите волосы на пряди и обработайте их аэрозолем, защищающим от высокой температуры. Всегда начинайте выпрямлять с нижних слоев.
- ▶ Медленно и равномерно, без остановок проведите выпрямителем по волосам от корней до кончиков.
- ▶ Повторяйте обработку пряди не более двух раз, чтобы не допустить повреждения волос.



ВНИМАНИЕ

- ▶ С учетом того, что прибор при эксплуатации может стать очень горячим, необходимо при работе с ним соблюдать особые меры предосторожности.
- ▶ Во время нагрева и охлаждения кладите устройство на ровную, гладкую и термостойкую поверхность. Держите только за конец рукоятки.
- ▶ Это очень эффективное устройство, поэтому избегайте частого использования, чтобы не допустить повреждения волос.
- ▶ Просим обратить внимание, что регулярное использование косметических продуктов для укладки волос может повредить покрытие.
- ▶ Не царапайте поверхность, поскольку это может привести к ослаблению эффективности покрытия.



ЧИСТКА И УХОД

Убедитесь, что устройство выключено из электрической розетки и остыло. Для обеспечения безупречной работы прибора после каждого его использования протирайте пластины влажной тканью. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, которые могут повредить поверхность прибора.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ – ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ БЕЗОПАСНОСТИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ УСТАНОВИТЬ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 30 мА. ДЛЯ ЭТОГО ОБРАТИТЕСЬ К ЭЛЕКТРИКУ.

ИЗБЕГАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА ВОЗЛЕ ВАННЫ, ДУША, УМЫВАЛЬНИКА ИЛИ ПРОЧИХ НАПОЛНЕННЫХ ЖИДКОСТЬЮ СОСУДОВ.



Прибором нельзя пользоваться, принимая ванну или душ.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТСОЕДИНИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.

- ▶ Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- ▶ Дайте прибору полностью остыть, перед тем как убрать его на место.
- ▶ Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- ▶ Не кладите прибор на мягкие поверхности, как, например, ковры, постельное белье, полотенца, ванные коврики и т.д.
- ▶ Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.
- ▶ Используйте только аксессуары, поставляемые Remington®.
- ▶ Избегайте прикосновения частей прибора к лицу, шее или коже головы.
- ▶ Не накручивайте электрический кабель на рукоятку прибора. Регулярно проверяйте кабель на отсутствие повреждений.
- ▶ Поврежденный электрический кабель небезопасен. В случае обнаружения повреждений кабеля прекратите пользование прибором. Отнесите прибор для ремонта или замены в ближайший авторизованный сервисный центр Remington®.
- ▶ Для проверки исправности или ремонта данного прибора необходимы особые инструменты. Неквалифицированный ремонт может привести к травмам пользователя.
- ▶ Производитель не несет ответственности за повреждения самого прибора или другого имущества, а также травмы людей, явившиеся результатом неправильной эксплуатации или несоблюдения указаний, данных в руководстве.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте продукт вместе с бытовыми отходами после истечения срока службы. Прибор можно утилизировать в ближайшем сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

РУССКИЙ



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2 лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатны по территории РФ)

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

5-летняя гарантия действительна для индивидуального пользования.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 5 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ REMINGTON® S9500 _____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____ покупатель

М.П.

TÜRKÇE

Yeni Remington® ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Kullanımdan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve daha sonra
tekrar başyürmek üzere güvenli bir yerde saklayınız.



ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

- A. Gerçek İnci ısıltısında Gelişmiş Seramik Kaplama
 - B. Daha uzun düzleştirici plakalar – düzleştirirken saçlara eşit baskı yapar
 - C. Yüksek ısı (150 -235°C)
 - D. 15 saniyede hızlı ısınma
 - E. Açma-kapama düğmesi - açmak için basın ve LED ışığı yanana kadar 1 saniye basılı tutun. Kapatmak için tekrar 1 saniye basılı tutun
 - F. Ayarlanabilir +/- ısı kontrolleri, saç tipine ve uzunluğuna göre hassas ısı ayarının yapılmasını sağlar - 150°C-235°C
Saç tiplerine göre önerilen sıcaklıklar...
150°C - 180°C – İnce Saçlar
180°C - 200°C – Orta Kalınlıktaki Saçlar
200°C - 235°C – Kalın Saçlar
 - G. Yenilikçi LED sıcaklık göstergesi
 - H. Düğme kilitleme özelliği - +/- tuşlarına basarak istenen sıcaklığa getirin ve '-' düğmesini 2 saniye basılı tutarak ayarları kilitleyin. Sıcaklık göstergesinin yanında bir 'asma kilit' simgesi belirecektir. Böylece düzleştirici kullanılırken ısı ayarının yanlışlıkla değiştirilmesi önlenmiş olur. Ayarları tekrar serbest bırakmak için '-' düğmesine basın ve 2 saniye basılı tutun.
 - I. Turbo ısı yükseltme özelliği – otomatik olarak en yüksek sıcaklığa getirir. '+' düğmesini 2 saniye basılı tuttuğunuzda sıcaklık 235° C'e çıkar
 - J. Otomatik kapanma güvenliği – Bu cihaz, düğmelerine basılmadığında ya da açık unutulduğunda, 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır
 - K. Saklama için menteşe kilidi :- Kolay saklanması için plakalar birbirine kapatılabilir
🔒 Kilitleme - Menteşe kilidini yukarı, kilitli konuma doğru bastırın
🔓 Kilit açma - Menteşe kilidini aşağı, açık konuma doğru çekin
NOT: Kilitli durumdayken cihazı ısıtmayın
 - L. Çoklu gerilim seçeneği: Ülkenizde veya yurtdışında kullanım içindir. 120 V'da kullanıldığında ısınma süreleri ve ısılar değişkenlik gösterebilir.
 - M. Isıya dayanıklı saklama çantası ve mat
 - N. 3 m uzunluğunda kablo
- 5 yıl garanti



GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

TÜRKÇE



KULLANIM TALİMATLARI

- ▶ Kullanımdan önce saçın temiz, kuru ve düzgün olduğundan emin olunuz.
- ▶ Cihazı prize takınız ve LED ışığı yanana kadar açma-kapama düğmesine basılı tutunuz.
- ▶ Ekstra güvenlik ve en iyi sonuç için düzleştirmeden önce saç bölümlere ayırınız ve saç ısıya karşı koruyucu sprey sıkınız. Düzleştirmeye daima alt kısımlardan başlayınız.
- ▶ Düzleştiriciyi saçın kökünden ucuna kadar, durmadan çekiniz.
- ▶ Saça hasar gelmesini önlemek için bu hareketi sadece iki defa tekrarlayınız.



DİKKAT

- ▶ Cihazın içinde oluşan yüksek ısı sebebi ile kullanım sırasında özellikle dikkatli olunmalıdır.
- ▶ Isınırken ve soğurken ısıya dayanıklı yumuşak ve düz bir yüzey üzerine koyunuz. Cihazı sadece sapının sonundan tutunuz.
- ▶ Saç şekillendirme ürünlerinin düzenli kullanımı kaplamayı bozabilir.
- ▶ Şekillendirme ürünlerinin düzenli kullanımından ötürü kaplama hasar görebilir.
- ▶ Kaplamanın etkinliğini azaltacağından, yüzeyini çizmeyiniz.



TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın prizden çekili ve soğuk olduğundan emin olunuz. Ürününüzün etkinliğini koruması için kullandıktan sonra nemli bir bezle siliniz. Ürüne zarar verebileceğinden temizlemek için aşındırıcı sıvılar kullanmayınız.

TÜRKÇE



GÜVENLİK UYARILARI

UYARI – EK GÜVENLİK İÇİN ÇALIŞMA AKIMI 30mA’İ GEÇMEYEN BİR ARTIK AKIM CİHAZININ (RCD) KURULMASI ÖNERİLİR. BİR ELEKTRİKÇİDEN BİLGİ ALINIZ.

BANYO KÜVETİ, DUŞ, LAVABO VEYA SU İHTİVA EDEN KAPLARIN YAKININDA KULLANILMAMALIDIR.



Bur ürün banyo veya duşta kullanım için uygun değildir.

ŞEKİLENDİRİCİ KULLANILMADIĞI ZAMANLARDA PRİZDEN ÇIKARILMALIDIR.

- ▶ Saç düzleştiriciyi açık bırakıp uzaklaşmayın.
- ▶ Şekillendiriciyi çantasına koymadan önce soğumasını bekleyin.
- ▶ Su veya diğer sıvılara batırmayın.
- ▶ Şekillendiriciyi sıcakken yumuşak malzemeler üzerine koymayın. Örn. Halı, yatak örtüleri, havlu vb.
- ▶ Kullanılan voltajın her zaman ürüne uygun ayarlı voltaj olmasına dikkat edin.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel veya zeka özüllü veya zeka özüllü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanımı konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.
- ▶ Şekillendirici ile birlikte Remington® tarafından sağlananlar hariç hiçbir ek araç kullanmayın.
- ▶ Sıcak tabakalardan hiçbirini boyun veya yüzün diğer kısımlarına değmemelidir.
- ▶ Kordonunu ürünün üzerine sarmayın. Düzenli olarak kordonun sağlam olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Hasarlı kordon tehlikeli olabilir. Makinenin kordonunun hasar görmesi halinde tehlikeye maruz kalmamak için derhal kullanımı kesin, ürünü tamir veya değişim için size en yakın Remington® yetkili servisine götürün. Aracın incelenmesi, tamiri veya ayarı için özel araçlar gerekmektedir. Yetkisiz kişilerin yapacağı bu tür çalışmalar kullanıcı açısından tehlikeli olabilir.
- ▶ Ürünün yanlış kullanılması, kötü kullanım veya bu talimatlara uyulmaması dolayısıyla bu ürüne, kişilere ya da eşyalara gelebilecek hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.

GB D NL F I E DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE

TÜRKÇE



ÇEVREYİ KORUMA

Bu ürünü kullanım ömrü sona erdiğinde ev çöprüyle birlikte atmayınız. Bu ürün, bir Remington® Servis Merkezinde veya uygun bir toplama alanında bertaraf edilebilir.



Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com



SERVIS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir. Bu, garanti süresinin uzaması anlamına gelmez.

Garanti için bölgenizdeki Remington® yetkili servisine başvurunuz.

Bu garanti yasal tüketici haklarına ek olarak sunulmaktadır.
5 yıllık garanti son kullanıcılar için geçerlidir.

Garanti, ürünün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı tüm ülkelerde geçerlidir. Kaza veya yanlış kullanım, kötü kullanım, yapılacak değişiklikler veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle doğacak hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Ürün tarafımızdan yetkilendirilmemiş bir kişi tarafından söküldüğü veya tamir edildiği takdirde garanti geçersizdir.

**Vă mulțumim pentru că ați achiziționat noul dumneavoastră produs
Remington®.**

**Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să le păstrați
într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.**



CARACTERISTICI ESENȚIALE

- A. Acoperire ceramică avansată Ultimate cu strălucire de perla adevărată
- B. Plăci mobile cu o lungime mai mare – pentru o presiune uniformă asupra părului pe măsură ce îl îndreptați
- C. Temperatură ridicată 150 -235°C
- D. Încălzire rapidă în 15 secunde
- E. Buton de pornire/oprire – pentru a porni funcționarea, apăsați timp de 1 secundă până în momentul în care afișajul cu LCD se aprinde
Apăsați din nou timp de 1 secundă pentru a-l opri
- F. Comenzile +/- reglabile a temperaturii, asigură un control precis al căldurii pentru a se potrivi tipului și lungimii părului - 150°C-235°C
Temperaturile recomandate pentru a fi adecvate tipurilor de păr...
150°C - 180°C – păr fin
180°C - 200°C - păr mediu
200°C - 235°C – păr gros
- G. Afișaj inovator al temperaturii cu LCD
- H. Funcția de blocare a întrerupătorului – setați temperatura dorită apăsând butoanele +/- și blocați setările comutatorului apăsând butonul '-' timp de 2 secunde. Simbolul unui lacăt va fi afișat lângă temperatură. Acest lucru va împiedica modificarea accidentală a setărilor de temperatură în timpul utilizării aparatului de îndreptat. Pentru a debloca setările comutatorului, apăsați și țineți apăsat din nou butonul '-' timp de 2 secunde.
- I. Funcția Turbo boost – efectuează în mod automat setarea la temperatura cea mai mare. Țineți apăsat butonul '+' timp de 2 secunde și temperatura va atinge nivelul de 235°C
- J. Oprise de siguranță automată – acest aparat se va opri în mod automat dacă nu este apăsat niciun buton sau dacă este lăsat pornit mai mult de 60 de minute
- K. Buton de blocare a balamalei pentru depozitare:- plăcile pot fi fixate împreună pentru o depozitare facilă
 - 🔒 Blocat – împingeți dispozitivul de blocare a balamalei în sus, în poziția blocat
 - 🔓 Deblocat – împingeți dispozitivul de blocare a balamalei în jos, în poziția deblocat
- NOTĂ: Nu încălziți aparatul în poziția blocat
- K. Tensiune multiplă: Pentru a fi utilizat acasă sau în călătorii.
Atunci când este utilizat la 120 V, duratele de încălzire și temperaturile pot diferi.
- L. Geantă rezistentă la căldură și covoraș
- M. Cablu rotativ de 3m

Garanție 5 ani





INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare asigurați-vă că părul este curat, uscat și descurcat.
- ▶ Conectați unitatea la priză, apăsați și țineți apăsat butonul pornit-oprit până în momentul în care se aprind LCD-urile.
- ▶ Pentru o protecție suplimentară și pentru obținerea celor mai bune rezultate, împărțiți părul înaintea îndreptării și pulverizați-l cu un spray de protecție împotriva căldurii. Întotdeauna îndreptați întâi secțiunile inferioare.
- ▶ Deplasați aparatul de îndreptat pe toată lungimea părului, fără să vă opriți.
- ▶ Repetați numai de două ori pentru fiecare secțiune pentru a preveni deteriorarea părului.



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE

- ▶ Din cauza temperaturii foarte ridicate pe care o poate atinge ondulatorul, trebuie acordată o atenție deosebită în timpul utilizării.
- ▶ În timp ce se încălzește și răcirii, așezați aparatul pe o suprafață plată, netedă și termorezistentă. Țineți aparatul doar de capătul mânerului.
- ▶ Acesta este un produs de înaltă performanță, evitați utilizarea frecventă pentru a preveni deteriorarea părului.
- ▶ Țineți cont de faptul că utilizarea frecventă a produselor de coafat poate deteriora învelișul ondulatorului.
- ▶ Nu zgâriați suprafața acestuia deoarece acest fapt poate afecta eficacitatea învelișului.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că aparatul este deconectat și rece. Pentru a păstra eficiența produsului dumneavoastră, ștergeți-l cu o cârpă umedă după utilizare. Nu utilizați un lichid de curățare abraziv pentru a curăța, deoarece acesta poate deteriora suprafața.



AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

ATENȚIE – PENTRU O PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ, ESTE RECOMANDATĂ INSTALAREA UNUI DISPOZITIV DE CURENT REZIDUAL (RCD) CU UN CURENT REZIDUAL DE FUNCȚIONARE CARE SĂ NU DEPĂȘEASCĂ 30mA. CEREȚI SFATUL UNUI ELECTRICIAN.

ESTE CONTRAINDICATĂ UTILIZAREA ACESTUIA ÎN APROPIEREA CĂZILOR, DUȘURILOR, LAVOARELOR SAU A ALTOR RECIPIENTE CARE CONȚIN APĂ SAU ALTE LICHIDE.



Acest produs nu se folosește în baie sau la duș.

APARATUL SE VA DECONECTA DE LA SURSA PRINCIPALA DE ALIMENTARE ATUNCI CÂND NU ESTE FOLOSIT.

- ▶ Nu lăsați ondulatorul nesupravegheat atunci când este pornit.
- ▶ Lăsați uscătorul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ▶ A nu se scufunda în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu așezați uscătorul de păr pe materiale moi respectiv covoare, așternuturi, covoare, păături etc.
- ▶ Asigurați-vă întotdeauna ca voltajul care urmează să fie folosit corespunde voltajului indicat pe unitate.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.
- ▶ Nu utilizați alte dispozitive la acest ondulator în afara celor puse la dispoziție de către Remington®.
- ▶ Evitați contactul dintre elementele încinse și față, gât sau scalp.
- ▶ Nu înfășurați cablul în jurul unității. Verificați periodic cablul pentru a sesiza eventualele deteriorări.
- ▶ Cablurile deteriorate pot fi periculoase. Dacă cablul de alimentare se deteriorează, Întrerupeți imediat utilizarea și returnați aparatul celui mai apropiat service Remington® autorizat pentru reparații sau înlocuire, pentru a evita un potențial pericol.
- ▶ Efectuarea oricăror examinări, ajustări sau reparații necesită scule speciale. Lucrările de reparații necalificate pot crea circumstanțe periculoase pentru utilizator.
- ▶ Nu ne asumăm responsabilitatea pentru pagubele produsului, persoanelor sau altor elemente cauzate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

ROMANIA



PROTEJAȚI MEDIUL

Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer la finalul duratei sale de viață. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.



Pentru mai multe informații privind noile modele, consultați site-ul nostru:
www.remington-europe.com



SERVICE ȘI GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte datorate materialelor sau execuției defectuoase corespunzător perioadei de garanție, de la data de achiziționare inițială de către consumator. Dacă produsul se defectează în decursul perioadei de garanție, vom remedia orice defect sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei componente a acestuia fără nici un cost, cu condiția să existe dovada achiziționării. Aceasta nu înseamnă prelungirea perioadei de garanție.

În cazul în care produsul dumneavoastră se află în perioada de garanție trebuie numai să contactați telefonic Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră.

Această garanție este oferită suplimentar drepturilor dumneavoastră legale obișnuite.

Garanția se va aplica în toate țările în care produsul nostru este vândut prin intermediul unui dealer autorizat.

Garanția de 5 ani este valabilă pentru utilizarea casnică.

Garanția nu include remedierea defecțiunilor cauzate accidental sau în urma utilizării necorespunzătoare, abuzului modificărilor produsului sau utilizarea incompatibilă cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță necesare. Garanția nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de către o persoană care nu este autorizată de către noi.

Nivel de zgomot: 78dB

Declarația de conformitate se găsește
pe site-ul: www.remington.com

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați:

Centrul de Relații cu Clienții: **Varta Rayovac Remington SRL**

Str. Sirlului 36-40, Sect. I, București.

Tel: +40 21 232 29 41; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: **TKFexpert SRL**

Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, București.

Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335

Email: tkfexpert@gmail.com

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος της Remington®.
Πριν τη χρήση του, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- A. Προηγμένη κεραμική τελική επίστρωση με λάμψη γνήσιων μαργαριταριών
 - B. Μακρύτερες κινούμενες πλάκες – για ομοιόμορφη πίεση στα μαλλιά κατά το ίσιωμα
 - C. Υψηλή θερμοκρασία 150 -235°C
 - D. Θερμαίνεται γρήγορα σε 15 δευτερόλεπτα
 - E. Διακόπτης On/Off – πατήστε τον και κρατήστε τον πατημένο για 1 δευτερόλεπτο μέχρι να ανάψει η οθόνη LCD
Πατήστε τον ξανά για 1 δευτερόλεπτο για απενεργοποίηση
 - F. Μπουτόν ρύθμισης θερμοκρασίας + / - για ακριβή έλεγχο της θερμότητας σε κάθε τύπο και μήκος μαλλιών - 150°C-235°C
Συνιστώμενες θερμοκρασίες ανάλογα με τον τύπο μαλλιών...
150°C - 180°C – Λεπτή τρίχα
180°C - 200°C – Κανονική τρίχα
200°C - 235°C – Χοντρή τρίχα
 - G. Πρωτοποριακή οθόνη LCD για τη θερμοκρασία
 - H. Λειτουργία κλειδώματος κουμπιών - Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τα κουμπιά +/- και κλειδώστε τις ρυθμίσεις αυτές πατώντας το κουμπί '-' για 2 δευτερόλεπτα. Δίπλα στη θερμοκρασία εμφανίζεται ένα σύμβολο λουκέτου. Με αυτό τον τρόπο αποτρέπεται η ακούσια αλλαγή των ρυθμίσεων θερμοκρασίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού ισιώματος. Για να ξεκλειδώσετε τις ρυθμίσεις κουμπιών, πατήστε και κρατήστε πατημένο πάλι το κουμπί '-' για 2 δευτερόλεπτα.
 - I. Λειτουργία Turbo Boost – ρυθμίζει αυτόματα την υψηλότερη θερμοκρασία. Κρατήστε πατημένο το κουμπί '+' για 2 δευτερόλεπτα για αύξηση της θερμοκρασίας στους 235°C
 - J. Αυτόματη απενεργοποίηση ασφαλείας – Η συσκευή απενεργοποιείται αν παραμείνει ενεργοποιημένη ή αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για περισσότερα από 60 λεπτά
 - K. Κλειδωμα πλακών για αποθήκευση: - Μπορείτε να κλείσετε μαζί τις πλάκες για εύκολη αποθήκευση
 - 🔒 Κλειδωμα- Πιέστε προς τα πάνω το διακόπτη στη θέση ασφάλισης
 - 🔓 Ξεκλειδωμα- Τραβήξτε προς τα κάτω το διακόπτη στη θέση απασφάλισης ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μη θερμαίνεται τη συσκευή όταν είναι σε θέση κλειδώματος
 - L. Πολλαπλή τάση: Για χρήση στη χώρα σας ή στο εξωτερικό.
Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε τάση 120 V, οι χρόνοι ανάπτυξης θερμοκρασίας και οι τιμές θερμοκρασίας ενδέχεται να διαφέρουν.
 - M. Τσάντα και θήκη με θερμοπροστασία
 - N. Καλώδιο 3 m με δυνατότητα περιστροφής
- 5 χρόνια εγγύηση





ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς κόμπους.
- ▶ Συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη On-Off μέχρι να ανάψει η LED.
- ▶ Για πρόσθετη προστασία και καλύτερα αποτελέσματα, χωρίστε τα μαλλιά που πρόκειται να ισιώσετε και ψεκάστε τα με σπρέι προστασίας από τη θερμότητα. Ξεκινάτε το ίσιωμα πάντα από κάτω.
- ▶ Μετακινήστε τη συσκευή ισιώματος κατά μήκος όλων των μαλλιών χωρίς να σταματάτε.
- ▶ Επαναλαμβάνετε μόνο δύο φορές σε κάθε τούφα για να μην καταστραφούν τα μαλλιά σας.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- ▶ Αυτή η συσκευή styling μπορεί να αναπτύσσει πολύ υψηλή θερμότητα, για αυτό απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της.
- ▶ Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και ψύξης, τοποθετείτε τη συσκευή σε επίπεδη, λεία επιφάνεια, ανθεκτική στη θερμοκρασία. Πρέπει να κρατάτε τη μονάδα μόνο από το άκρο της λαβής.
- ▶ Το προϊόν αυτό είναι υψηλής απόδοσης, αποφεύγετε τη συχνή χρήση του για να μην καταστραφούν τα μαλλιά σας.
- ▶ Θα πρέπει να προσέξετε ότι η συχνή χρήση προϊόντων styling στα μαλλιά μπορεί να καταστρέψει την επένδυση της συσκευής.
- ▶ Προστατέψτε την επιφάνεια από γρατσουνιές γιατί περιορίζουν την αποτελεσματικότητα της επένδυσης.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και έχει κρυώσει. Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα του προϊόντος, φροντίστε να το σκουπίζετε μετά τη χρήση με ένα νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε στιλβωτικό υγρό καθαρισμού για τον καθαρισμό, γιατί μπορεί να προκαλέσει ζημιά.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ (RCD) ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 30mA. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΕΝΑΝ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΔΙΠΛΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΤΟΥΣ, ΝΙΠΤΗΡΕΣ Ή ΔΟΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.



Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους

ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

- ▶ Μην αφήνετε το ψαλίδι χωρίς επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
- ▶ Αφήνετε το ψαλίδι να κρυώσει προτού το φυλάξετε.
- ▶ Μην την βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ▶ Μην τοποθετείτε το ψαλίδι σε μαλακά υλικά, π.χ. χαλί, στρώμα, πετσέτες, χαλάκια, κλπ.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση που χρησιμοποιείται αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα με αυτό το ψαλίδι εκτός από αυτά που παρέχονται από την Remington®.
- ▶ Αποφεύγετε να έρθει οποιοδήποτε μέρος από τις ζεστές πλάκες σε επαφή με το πρόσωπο, το λαιμό ή το κεφάλι σας.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν σημάδια φθοράς.
- ▶ Τα φθαρμένα καλώδια μπορεί να αποβούν επικίνδυνα. Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο παροχής αυτής της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επιστρέψτε τη συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο σέρβις της Remington® για επισκευή ή αντικατάσταση, για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.
- ▶ Απαιτούνται ειδικά εργαλεία για οποιοδήποτε έλεγχο, προσαρμογή ή επισκευή. Εργασίες επισκευής από μη ειδικούς, μπορεί να οδηγήσουν το χρήστη σε επικίνδυνες καταστάσεις.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

71

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

- Δεν αναλαμβάνουμε την ευθύνη για βλάβη του προϊόντος, ατόμων ή άλλων αντικειμένων λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης ή μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του προϊόντος, μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στο Κέντρο Σέρβις της Remington® ή σε άλλο κατάλληλο σημείο αποκομιδής.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.remington-europe.com



ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για την περίοδο εγγύησης από την αρχική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η εγγύηση 5 ετών ισχύει για προσωπική χρήση.

Αυτή η εγγύηση δεν περιλαμβάνει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται.

Αυτή η εγγύηση δεν έχει ισχύ αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

SLOVENŠČINA

Hvala, ker ste izbrali ta izdelek Remington®.
Prosimo, da si pred uporabo pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



OPIS

- A. Napreden keramični premaz s sijajem pravih biserov
 - B. Pomični plošči za daljše lase - za enakomeren pritisk na lase med ravnanjem
 - C. Visoka toplota 150–235 °C
 - D. Segrejejo se v samo 15 sekundah.
 - E. Gumb za vklop/izklop - če želite vključiti enoto, pritisnite in 1 sekundo držite gumb, da zasveti LCD-prikazovalnik.
Gumb pritisnite in držite za 1 sekundo, da enoto izključite.
 - F. Nastavljiva gumba +/- za temperaturo zagotavlja nadzor nad toploto, da je prilagojena vrsti in dolžini las – 150–235 °C.
Priporočene temperature glede na vrsto las ...
150–180 °C – redki lasje
180–200 °C – srednje gosti lasje
200–235 °C – gosti lasje
 - G. Inovativen LCD-prikazovalnik temperature
 - H. Funkcija zaklepanja - z gumboma +/- nastavite želeno temperaturo in zaklenite nastavitve tako, da 2 sekundi držite gumb „-“. Poleg temperature se bo pokazal simbol ključavnice. S tem boste preprečili neželjeno spreminjanje temperature med uporabo ravnalnika. Pritisnite in za 2 sekundi držite gumb „-“, da odklenete nastavitve.
 - I. Funkcija hitrega dviga temperature – samodejno nastavi najvišjo temperaturo. Za 2 sekundi držite gumb „+“ in temperatura se bo dvignila na 235°C.
 - J. Samodejni varnostni izklop - ta enota se bo po 60 minutah samodejno izključila, če ne pritisnete nobenega gumba ali je ne uporabljate.
 - K. Zatič za zaklepanje plošč - za lažje shranjevanje lahko plošči zaklenete skupaj.
 Zaklenjeno – potisnite tečajni zaklep navzgor v zaklenjeni položaj.
 Odklenjeno – povlecite tečajni zaklep navzdol v odklenjeni položaj.
OPOMBA: Ne segrevajte enote, če je zaklenjena.
 - K. Več nastavitve napetosti: za uporabo doma in v tujini.
Ko enoto uporabljate z napetostjo 120 V, so lahko časi segrevanja in temperature različni.
 - L. Torbica in blazina, odporni proti visokim temperaturam
 - M. 3-metrski vrtljivi kabel
- 5-letna garancija





NAVODILA ZA UPORABO

- ▶ Pred uporabo morajo biti vaši lasje čisti, suhi in razvzlani.
- ▶ Napravo priključite na elektriko, pritisnite in zadržite stikalo on-off, da zasveti svetleča dioda.
- ▶ Za dodatno zaščito in najboljše rezultate, si pred ravnanjem las le-te razdelite in jih poškropite s pršilom za zaščito proti toploti. Z ravnanjem vedno začnite pri spodnjih plasteh las.
- ▶ Likalnik povlecite po celotni dolžini las brez postanka.
- ▶ Ponovite samo dvakrat, da las ne uničite.



POMEMBNA NAVODILA

- ▶ Ker se oblikovalnik močno segreje, morate biti pri uporabi zelo previdni.
- ▶ Med segrevanjem in ohlajanjem enoto položite na ravno in gladko površino, odporno proti visokim temperaturam. Enoto držite samo na koncu ročaja.
- ▶ To je visokozmogljivostni izdelek, zato ga ne uporabljajte pogost, da preprečite poškodbo las.
- ▶ Pomnite, da lahko redna uporaba stilističnih izdelkov uniči premaz.
- ▶ Ne popraskajte površine plošč, ker se tako zmanjša učinkovitost premaza.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in da je hladna. Da ohranite učinkovitost vašega izdelka, ga po uporabi očistite z vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte jedkih čistilnih tekočin, saj ga boste poškodovali.



VARNOSTNI UKREPI

OPOZORILO – ZA DODATNO ZAŠČITO SE PRIPOROČA NAMESTITEV PREOSTALE TRENUTNE NAPRAVE (RCD) S TOKOM, KI NE PRESEGA 30 mA. ZA NASVET POVPRAŠAJTE ELEKTRIČARJA.

NIKOLI JIH NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI KADI, PRH, UMIVALNIKOV ALI DRUGIH POSOD Z VODO.



Izdelek ni primeren za uporabo v kadi ali pod prho

KO OBLIKOVALNIKA PRIČESK NE UPORABLJATE, GA IZKLJUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.

- ▶ Ko je oblikovalnik pričesk vključen, ga ne pustite brez nadzora.
- ▶ Preden oblikovalnik pričesk spravite, počakajte, da se ohladi.
- ▶ Izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Oblikovalnika ne odlagajte na mehki material, kot je npr. preproga, posteljnina, brisača, odeja itd.
- ▶ Zmeraj zagotovite, da napetost, ki jo uporabljate, ustreza napetosti, ki je navedena na napravi.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.
- ▶ S tem oblikovalnikom pričesk ne uporabljajte nobenih drugih nastavkov razen tistih, ki jih ponuja Remington®.
- ▶ Pazite, da noben del vročih plošč ne pride v stik z obrazom, vratom ali glavo.
- ▶ Kabla ne ovijajte okoli aparata. Redno kontrolirajte, ali je kabel poškodovan.
- ▶ Poškodovani kabli so nevarni. Če se kabel naprave poškoduje, naprave več ne uporabljajte in jo odnesite k najbližjemu pooblaščenemu serviserju Remington®, da vam kabel popravi ali zamenja in tako prepreči pojav nevarnosti.
- ▶ Za pregled, nastavitve ali popravilo so potrebna posebna orodja. Nekvalificirana popravila lahko povzročijo nevarnosti za uporabnika.
- ▶ Ne prevzemamo odgovornosti za okvare izdelka, poškodbe oseb ali drugih stvari, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali neupoštevanja teh navodil.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Ob koncu njegove življenjske dobe, izdelka ne odstranite med gospodinjne odpadke. Strižnik lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustreza zbirališča.



Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com



SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

5-letna garancija velja za potrošniško uporabo.

Garancija ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisirani ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24. junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

Podatki o prodaji

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

Datum prodaje

Žig in podpis prodajalca:

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

Hvala na kupnji novog Remington® proizvoda.

Prije uporabe molimo pažljivo pročitajte upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu za kasniju uporabu.



GLAVNA OBILJEŽJA

- A. Poboljšana keramička obloga s pravim bisernim sjajem
- B. Dulje „plutajuće“ pločice – za ravnomjeran pritisak na kosu za vrijeme ravnjanja
- C. Visoka temperatura od 150 do 235°C
- D. Brzo zagrijavanje za 15 sekundi
- E. Prekidač za uključivanje i isključivanje – za uključivanje ga držite pritisnutim 1 sekundu dok LCD zaslon ne zasvijetli
Za isključivanje ga još jednom držite pritisnutim 1 sekundu.
- F. Tipke +/- za prilagodbu temperature omogućuju preciznu regulaciju topline koja odgovara vrsti i duljini kose: 150°C - 235°C.
Preporučene temperature za određene vrste kose...
150°C - 180°C – tanka kosa
180°C - 200°C – srednje gusta kosa
200°C - 235°C – gusta kosa
- G. Inovativni LCD zaslon za prikaz temperature
- H. Funkcija zaključavanja – pritiskom tipki +/- postavite željenu temperaturu pa postavku zaključajte držeći tipku „-“ pritisnutom 2 sekunde. Simbol lokota pojaviti će se pored prikaza temperature. Na taj način sprječavate slučajne promjene temperature za vrijeme ravnjanja kose. Za otključavanje zaključane postavke ponovno držite tipku „+“ pritisnutom 2 sekunde.
- I. Funkcija turbo zagrijavanja – automatski postavlja najvišu temperaturu. Držite tipku „+“ pritisnutom 2 sekunde i temperatura će se postaviti na 235°C
- J. Automatsko sigurnosno isključivanje – aparat se automatski isključuje nakon 60 minuta ako nijedna tipka nije pritisnuta ili je ostavljen uključen bez uporabe.
- K. Zaključavanje šarkom za lakše spremanje – za jednostavno spremanje, pločice se mogu zatvoriti.
 Zaključano – gurnite šarku za zaključavanje u zaključani položaj
 Otključano - izvucite šarku za zaključavanje u otključani položaj
NAPOMENA: Ne zagrijavajte aparat u zaključanom položaju.
- L. Višenaponski aparat: za upotrebu kod kuće ili u inozemstvu.
Kad se radi na 120 V, vremena zagrijavanja i temperature mogu odstupati od navedenih.
- M. Torbica i podložak otporni na toplinu
- N. Kabel od 3 m

Petogodišnji jamstvo



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK



UPUTE ZA UPORABU

- ▶ Prije upotrebe aparata važno je da vam kosa bude čista, osušena i nezapetljana.
- ▶ Uključite uređaj u struju, pritisnite i držite on-off prekidač dok se ne upale LED žaruljice.
- ▶ Za posebnu zaštitu i najbolje rezultate, kosu prije ravnanja razdijelite i poprskajte raspršivačem za zaštitu od topline. Uvijek prvo ravnajte donje pramenove.
- ▶ Uređajem za izravnavanje kose (peglom) prođite po cijeloj duljini kose bez zaustavljanja.
- ▶ Postupak na svakom pramenu ponovite samo dvaput kako ne biste oštetili kosu.



VAŽNE UPUTE

- ▶ Zbog izuzetno visoke temperature na kojoj se aparat koristi, budite izuzetno oprezni pri njegovoj upotrebi.
- ▶ Za vrijeme grijanja ili hlađenja uređaj mora biti na ravnoj, glatkoj površini koja je otporna na toplinu. Uređaj držite isključivo za kraj ručke.
- ▶ Ovo je proizvod visokih performansi stoga izbjegavajte čestu uporabu kako biste spriječili oštećivanje kose.
- ▶ Uzmite u obzir da redovito korištenje sredstava za uljepšavanje kose može oštetiti površinu aparata.
- ▶ Ne grebite površinu jer ćete oštetiti premaz na aparatu.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvjerite se da je aparat isključen i ohlađen. Kako biste dobro čuvali svoj proizvod očistite ga poslije uporabe s vlažnom krpom. Nemojte koristiti tekućine za čišćenje jer će doći do oštećenja.



SIGURNOSNE MJERE

UPOZORENJE – ZA DODATNU ZAŠTITU PREPORUČUJE SE INSTALACIJA REZIDUALNOG STRUJNOG UREĐAJA (RSU) S ODREĐENOM REZIDUALNOM RADNOM STRUJOM KOJA NE PRELAZI 30mA – PITAJTE ELEKTRIČARA ZA SAVJET.

NE SMIJE SE KORISTITI BLIZU KADA, TUŠEVA, UMIVAONIKA ILI DRUGIH POSUDA S VODOM ILI DRUGIM TEKUĆINAMA.



Ovaj proizvod nije namijenjen uporabi u kadi ili pod tušem

APARAT MORA BITI ISKLJU EN IZ NAPAJANJA STRUJOM KAD NIJE U UPOTREBI!

- ▶ Ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen.
- ▶ Prije nego što aparat spremite, ohladite ga.
- ▶ Ne uranjajte ga u vodu ili ikakvu tekućinu.
- ▶ Ne postavljajte aparat na meku podlogu – tepih, krevet, ručnike itd.
- ▶ Pazite da voltaža koju koristite bude prilagođena onoj koja je navedena u uputama za upotrebu.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.
- ▶ Za ovaj aparat koristite isključivo pribor tvrtke Remington®.
- ▶ Pazite da vrući dijelovi aparata ne zahvate lice, vrat ili kožu glave.
- ▶ Ne omatajte kabel oko aparata. Prije upotrebe provjerite kabel, i ne koristite ga ako je oštećen.
- ▶ Oštećeni kablovi mogu predstavljati opasnost. Ako je kabel oštećen ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Remington®, kako bi se izvršio popravak aparata te izbjegle opasnosti pri upotrebi.
- ▶ Za bilo kakvu provjeru, prilagodbu ili popravak potrebni su posebni alati. Neovlašteni popravak može predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Ne preuzimamo odgovornost za oštećenje proizvoda i drugih predmeta ili ozljedu osoba, a koje su prouzrokovane zlouporabom ili nepridržavanjem ovim uputama.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SR

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK



VARUJTE OKOLJE

Ne odlažite uređaj u kućni otpad po isteku njegovog radnog vijeka. Odlaganje je moguće u servisnom centru poduzeća Remington® ili na odgovarajućim odlagalištima.



Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com



SERVIS I JAMSTVO

Ovaj proizvod je provjeren i nema nedostataka. Za ovaj proizvod pružamo jamstvo od datuma kupnje od strane potrošača za kvarove nastale uslijed neispravnog materijala ili neodgovarajuće izrade. Ako u jamstvenom roku dode do kvara na proizvodu, uz dokaz o kupnji uklonit ćemo kvar ili besplatno zamijeniti proizvod ili njegov dio. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju kvara jednostavno pozovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Ovo jamstvo se nudi pored uobičajenih zakonskih prava.

Ovo jamstvo vrijedi u svim zemljama u kojima naš proizvod prodaje ovlašteni prodavatelj. 5-godišnje jamstvo vrijedi za nekomercijalnu upotrebu.

Ovo jamstvo ne uključuje oštećenje proizvoda nastalo uslijed nesreće, zlorabice, izmjene proizvoda ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljala ili popravljala neovlaštena osoba.

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici www.hr.remington-europe.com

:Remington servisni centar

,Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb

Tel. 01/3772 644, fax. 3772 566, mobile: 091 66 01 777

:Uvoznik

,Varta Remington Rayovac d.o.o., 9. Bukova_ki ogranak br. 25

Zagreb, tel/fax: 01 24 81 155

Prodajno mjesto

Proizvod

Broj ra_una

Potpis prodava_a i pe_at

Datum prodaje

شكراً لك على شراء منتج Remington® الجديد.
وقبل الاستخدام، برجاء قراءة التعليمات بمنتهى الحرص والاحتفاظ بها في مكان آمن
للرجوع إليها في المستقبل.

الميزات الأساسية

- A. طلاء سيراميك ختامي متطور مع Real Pearl Shimmer
- B. صفائح تصفيف طويلة ومتحركة - للضغط المتساوي على الشعر أثناء التسبيل
- C. درجة الحرارة العليا 150 – 235 مئوية
- D. تسخين سريع في 15 ثانية
- E. زر إطفاء وتشغيل – من أجل التشغيل قومي بالضغط على الزر لمدة ثانيتين حتى يضيء مؤشر LCD.
- F. من أجل الإطفاء قومي مرة أخرى بضغط زر التشغيل والإطفاء لمدة ثانية واحدة.
- G. زر تغيير الحرارة “+/-” يمنح حكماً دقيقاً بالسخونة حسب نوع الشعر والطول وذلك من 150-235 درجة مئوية.
- H. درجات الحرارة التي ينصح بها حسب نوع الشعر:
150-180 درجة مئوية للشعر الرقيق
180-200 درجة مئوية للشعر العادي
200-235 درجة مئوية للشعر الكثيف
- I. مؤشر حرارة LCD متطور
- J. وظيفة تثبيت المفتاح – اضبطي درجة الحرارة المرغوبة من خلال الضغط على الأزرار “+/-” وثبتي ضبط المفتاح من خلال الضغط على الزر “-” لمدة ثانيتين. يظهر إلى جانب مؤشر الحرارة علامة “قفل” هذا يمنع التغيير غير الإرادي لتغيير الحرارة أثناء استخدام مسبل الشعر. من أجل تحرير المفتاح من جديد اضغطي على الزر “-” لمدة ثانيتين.
- K. وظيفة Turbo-Boost – تقوم بضبط أعلى درجة حرارة. اضغطي على الزر “+” لمدة ثانيتين حيث سترتفع درجة الحرارة مباشرة إلى 235 م.
- L. إطفاء أمان تلقائي – يفصل هذا الجهاز تلقائياً بعد 60 دقيقة إذا لم يتم ضغط أي زر أو إذا بقي مشغلاً.
- M. ز. آلية قلب من أجل الحفظ – من أجل الحفظ السهل لصفائح المصفف يمكن تخزينها على بعضها البعض.
- N. الإغلاق – حركي آلية القلب إلى وضعية الإغلاق.
- O. الفتح – حركي آلية القلب إلى وضعية الفتح.
- P. تنبيه: لا تسخني الجهاز في حالة الإغلاق
- Q. س. تغيير تلقائي للجهد الكهربائي: للاستخدام في المنزل أو في الخارج.
- R. يمكن عند استخدام 120 فولت حدوث اختلاف في أوقات التسخين وفي درجات الحرارة.
- S. ش. حقيبة وسطحية مقاومة للحرارة
- T. ص. كبل حلزوني بطول 3 م
- U. فترة الضمان 5 سنوات



عليمات الاستخدام

- ◀ قبل الاستخدام يرجى التأكد من أن الشعر نظيف وجاف وغير متشابك. ثبت الشعر الذي سيتم تصفيفه.
- ◀ قومي بتوصيل الوحدة واضغطي على مفتاح التشغيل والإيقاف واستمري في الضغط عليه حتى يتم إضاءة مؤشر الإضاءة.
- ◀ للحصول على حماية إضافية وعلى أفضل النتائج، قم بتقسيم الشعر قبل فرده ورشه بالرذاذ الواقي من الحرارة، وقم دائمًا* بفرد الطبقات السفلية أولاً.
- ◀ قم بإدارة أداة الفرد وتمريرها بطول الشعر بالكامل. وبدون توقف
- ◀ قم بإدارة أداة الفرد وتمريرها بطول الشعر بالكامل. وبدون توقف

آماء تاميلعة

- ◀ نتيجة لإمكانية استخدام الحرارة العالية مع أداة تمويج الشعر، يرجى توخي المزيد من الحذر عند الاستخدام.
- ◀ أثناء القيام بعملية التسخين والتبريد، ضعي الجهاز على سطح مستوٍ وأملس ومقاوم للحرارة. لا تمسكي الجهاز إلا من نهاية المقبض.
- ◀ هذا المنتج عالي الأداء، وعليك إذن أن تتجنب استخدامه بشكل متكرر منعاً لتلف الشعر
- ◀ الرجاء ملاحظة أن استخدام أجهزة تصفيف الشعر بصفة دائمة قد يضر بالطبقة الخارجية.
- ◀ لا تقم بخدش السطح لأن ذلك من شأنه تقليل فاعلية الطبقة الخارجية.

التنظيف والصيانة

تأكد من أن الأداة غير متصل بالكهرباء وبارد.
من أجل الحفاظ على فعالية وكفاءة جهازك، قومي بتنظيفه بعد استخدامه من خلال مسحه بقطعة قماش رطبة. لا تستخدمى أية سوائل تنظيف حادة من أجل تنظيف الجهاز، ذلك أنها قد تؤدي إلى وقوع بعض الأضرار.

احتياطات السلامة



تحذير - من أجل تحقيق الحماية الإضافية، ينصح بتركيب جهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD)، على ألا يتعدى تيار التشغيل المتبقي المقدر 30 مل أمبير. يمكنك استشارة أي فني كهربائي في ذلك الشأن.

كما يتعين عدم استخدامه في أحواض الاستحمام أو غرف الغسيل أو أحواض المياه أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء أو السوائل الأخرى.



هذا المنتج غير مخصص للاستخدام في الحمام أو الدش

- ◀ يجب فصل مجفف الشعر عن مصدر الطاقة الرئيسي عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- ◀ لا تترك مصفف الشعر بلا مراقبة عند تشغيله.
- ◀ اترك مصفف الشعر ليبرد قبل تخزينه.
- ◀ لا تنثر الماء أو السوائل الأخرى على مصفف الشعر.
- ◀ لا تضع مصفف الشعر على مادة ناعمة، مثل السجاد أو المفروشات أو المنشفات وما شابه.
- ◀ تأكد دائماً من أن الجهد الكهربائي المستخدم يطابق قيمة الجهد الكهربائي الموضحة على جسم الجهاز.
- ◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.
- ◀ لا تستخدم أية ملحقات مع مصفف الشعر غير تلك التي توفره شركة Remington® مع الأداة.
- ◀ تجنب ترك أي جزء من الأجزاء الساخنة بمصفف الشعر يلامس الوجه أو الرقبة أو فروة الرأس.
- ◀ لا تلف سلك الكهرباء حول الأداة. وافحص السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أية علامات دالة على التلف.
- ◀ فالأسلاك التالفة قد تنطوي على مخاطر. في حالة تلف سلك الكهرباء في هذا الجهاز، توقف عن الاستخدام فوراً وقم بإعادة الأداة إلى أقرب موزع معتمد من Remington® لإصلاح أو استبدال الأداة لتجنب المخاطر المتوقعة.
- ◀ يلزم الأمر استخدام أدوات خاصة لإجراء أية فحوص أو عمليات ضبط أو إصلاح. ويمكن أن يؤدي الإصلاح من قبل أفراد غير مؤهلين إلى تعريض المستخدم لظروف الخطر.
- ◀ نحن لا نتحمل مسؤولية تلف المنتج أو إصابة الأشخاص أو الأمور الأخرى التي تنتج عن سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المطابق أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

عربي

حافظ على البيئة



لا نتخلصي من المنتج في القمامة المنزلية عند انتهاء عمره الافتراضي. ولكن يمكن التخلص منه لدى مركز خدمة رينجتون® أو أية مواقع جميع مناسبة.

للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة التدوير. برجاء زيارة الموقع
www.remington-europe.com



الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان. فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون خصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان.

وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان. اتصل بمركز خدمة Remington® في منطقتك. يتم توفير هذا الضمان طبقاً لحقوق المستهلك القانونية العادية. يسري هذا الضمان في كافة البلدان التي يتم فيها بيع المنتج من خلال الوكيل المعتمد. يسري الضمان الساري خمس سنوات على استخدام المستهلك.

ولا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب الحوادث أو سوء الاستخدام أو إدخال تغييرات على المنتج أو الاستخدام غير المطابق للتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة، ولا يسري هذا الضمان إذا تم تفكيك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير معتمد من جهتنا.

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

Central Europe

00800 / 821 700 821

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com

www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

Tel. 00800 821 700 82 (free call)

- ▶ UNITED KINGDOM

Tel. +44 0800 212 438 (free call)

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 487 754 605

VARTA Baterie spol. s r.o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

- ▶ IRELAND

Tel. +353 (0) 1 460 4711

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 12, IRELAND, www.remington.co.uk

- ▶ MAGYARORSZÁG

Tel / fax 06 1 3300 404

Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu

- ▶ POLSKA

Tel. +48 22 328 11 50

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

- ▶ РОССИЯ

Тел. +7 495 741 4652

ООО «Компания «ПрофСервис». Россия, 121355 Москва, Ул. Ивана Франко, д.4

- ▶ TÜRKİYE

Tel. +90 212 659 01 24

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstic 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

- ▶ U.A.E.

Tel. +9714 355 5474

VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

- ▶ HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

Tel. +385 12481111

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

- ▶ CYPRUS

Tel. +357 24-532220

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com

- ▶ ROMANIA

Tel. +40 21 411 92 23

TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

- ▶ SLOVENIA

Tel. +386 (0) 1 568 00 00

VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com



Model No. S9500

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте

I0/INT/S9500 Version 03/10 Part No. T22-29534
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,
or one of its subsidiaries
VARTA® Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2010 SBI



This product is not suitable for use in bath or shower.

